BONDIA® ARUBA
Diabierna 1 di Juni 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Lo nombra management team pa reemplasa director temporalmente



Pagina 3

Entrante 1 juli Canada lo exigi informacion biometrico pa studiantenan



Pagina 30

Joel Kuiper a gana medaya di plata den Pesas



Pagina 19

ABC ta finalisa su di 9 caso huridico



Pagina 14

Editorial

Nos tur ta igual pa ley?

Segun ministro di Labor, no…

Pagina 5

Partido RED a celebra 15 aña di existencia



ORANJESTAD – Recientemente partido RED a celebra 15 aña di existencia durante di un celebracion na MFA Paradera.

Riba anochi aki a recorda con e partido a cuminsa, unda a duna algun miembro fundado reconocemento pa nan trabaonan haci. E anochi a sigui cu animacion di musica steelpan y declamacion cu poesia.

E celebracion a cuminsa cu e himno nacional di Aruba pa despues president di RED, Thomas Ruiz cu a duna un discurso cortico a bay over na introduci minister di Enseñanza Armando Rudy Lampe pa duna algun palabra. Sr. Lampe a recorda cu fecha 30 di mei 2003 ta un fecha, mescos cu 30 di mei di Corsou, cu a nifica un cambio pa historia politico na Aruba. Unda cu e partido. Unda cu segun sr. Lampe; "cu ideanan di partido cu a keda cristalisa ta bin dilanti cerca otro partidonan politico manera un di ideanan ta ley di financiamento y subsidio pa partido nan politico".

Un di e otro ideanan di RED cu tambe a keda cumpli segun sr. Lampe ta "esun cu saca mas hopi voto ta keda den parlamento pa controla gobierno cu meta pa asina na un manera pa cambia e sistema fenomeno di stempel parlament aki na Aruba." E ta sigui splica; "cu e lider actual y parlamentario di RED Ricardo Croes ta fungi como bos di pueblo den parlamento y su persona cu haya menos voto ta fungi como minister di Enseñanza como vakman pasobra segun su persona enseñanza ta su vak". Asina sr. lampe kier conclui cu loke nan a cuminsa cu ne 15 aña pasa, awe ta bira realidad.

Sr. Lampe a toca e tema di integridad referiendo na tempo cu RED a cuminsa como partido pa prome biaha y a bay eleccion cu nan programa un isla di un integridad. Unda cu awo despues di 15 aña RED como partido den gobierno a logra establece integridad den gobernacion. Awo como integridad como programa di gobernacion, sr. lampe a elabora cu; "pronto lo bay tin un bureau di integridad". Esaki pa manda un señal pa direccion di gobierno cu placa di pueblo ta sagrado. Tur ideanan aki menciona segun sr. lampe; "ta e lucha cu RED a hiba durante 15 aña pa asina como partido ta den gobernacion actual, mirando cu den pasado a purba tur manera pa boicotia RED."

Despues cu sr. Lampe a duna su discurso el a pasa over y asina recorda un di fundado nan di RED cu e partido ta sinti falta awe esta Henry Coffie den feliz memoria. Asina el a haya un reconocimento pa tur su trabao el a haci pa RED cu a ser entrega na su yiu muhe Mayra Coffie.

Otro personanan cu tambe a haya reconocimento ta Robbie Croes y su casa Melva Yanez pa brinda RED nan hogar como base pa cuminsa y tambe a yuda funda e partido. Segun sr. Lampe; 'practicamente cu ta na cas di sr. Croes', e movemento di RED a cuminsa, pasobra e tempo ey nan tawata contra un di proyecto nan, esta racetrack pa Aruba, di gobernacion di den pasado.

Durante di ceremonia aki tambe partido RED den nomber di sr. Ruiz como presidente a reconoce sr. Lampe pa tur su trabao cu el a haci durante 15 aña pa RED.

E anochi a sigui cu animacion di musica tropical di steelpan y declamacion di poesia presenta pa e artista local Eribert Delamare, conoci como beach lama, cu a presenta su poesianan yama Identidad y tambe un poema canta cu den forma di calypso yama Identity Crisis.

Durante e evento aki un di miembro cu tawata falta di partido RED pa e celebracion ta sr. Croes kende ta den exterior pa motibonan di trabao.

Bondia Aruba a tuma e oportunidad pa entrevista sr. Lampe tocante e trayectonan di RED durante e 15 añanan. E ta splica cu e ta contento cu RED por a yega asina leu pa 15 aña. Cu e simia di RED a wordo planta, caminda el a nace y crece cu a duna hopi fruta manera ideanan di elimina e patronahe di stempel parlament y tambe bin cu nan programa di integridad a wordo introduci den e gobierno. Tambe cu sr. Lampe ta duna danki na nos creador cu e movemento di RED a keda cristalisa pa asina e generacion nobo por sigui cu sembra Integridad pa sigui cu e lucha.

A puntra sr. Lampe tambe si partido RED a keda cu e mesun filosofia cual segun sr. Lampe ta sigui splica; cu ora nan lanta cu e principio cu pa elimina unda cu no tin separacion di poder cu eigenlijk ta gobierno tawata controla parlamento y no parlamento controla gobierno. Unda cu esun saca mas voto ta bay parlamento. Unda cu RED a pensa un otro sistema cu esunnan cu mas voto ta keda den parlamento pa asina elimina e sistema tradicional di esun cu haya menos voto ta drenta gobierno via cabey boto.

Na final a puntra si RED toch tin pensamento nan liberal compara cu añanan anterior. Caminda cu sr. Lampe e ta splica; "for di inicio su persona mes a skirbi e RED paper cu ta encera cu ta separa Iglesia for di estado y cu no ta bay uza dios of religion pa haci politica. Loke si a ser bisa, no por separa religion di politica si bo ta biba e bida cristian cu ta e dies mandamento cual di nan por ehempel ta no gaña y no horta cual nan ta principionan cu ta referi na integridad. Y pa semper papia berdad ora ta trata bon gobernacion", sr. Lampe a finalisa bisando.









Minister lo nombra management team pa reemplasa director Staring temporalmente

ORANJESTAD – Dialuna proximo un proceso di investigacion lo cuminsa na DVG pa dicidi si ta cambia di director Jerry Staring.

Manera ta conoci varios carta a cuminsa circula rond. Minister Dangui Oduber (MEP) a ricibi a cartanan aki. Segun minister a bisa cu no ta prome biaha cu nan ta ricibi keho di e director Jerry Staring, cu acusacionnan hopi serio y awo mester tuma accion.

“Departamento di recurso humano a conseha nos ministerio con pa atende cu e situacion aki. Cu DVG ‘dienst volksgezonheid’ mester un comienso nobo. Nos mester asigna un director of nos ta bin cu un proceso di investigacion mas pronto cu ta posibel.”

E proceso di investigacion lo cuminsa dialuna proximo y cu lo dura 6 siman, por expande pa 12 siman pa verifica e kehonan ‘durante e proceso aki e lo tin investigacion imparcial, pa e trahadonan sinti nan mes liber, nos a institui un managment team temporal pa asina e director no por intimida niun trahado. Y pa tur duna nan opinion libremente’,asina e mandatario a splica.

E ta enfatisa cu esaki no ta un caso cu hende di persecucion, como cu sr. Staring tabata coordinador di su predecesor, e minister di Salud Publico Alex Schwengle (AVP). E minister ta bisa cu el a traha 8 luna cu sr. Staring y te awor e no a ripara cu tabatin un problema den e departamento.

“No ta cuestion cu ta algo cu nos no kier traha cu e director sino ta su empleadonan no kier traha cu ne. Manera minister responsabel mi mester tuma accion. Nos a purba traha cu ne pero a mira e situacion cu DVG no ta funciona manera debe ser. Pa motibo di esaki a start un investigacion pa asina yega na e raiz di e problema aki.

Si na un departamento e director no ta funcionando y no por comunica cu su trahadonan, gobierno tin cu bin cu decision pa laga departamento funciona manera debe ser. Segun minister tambe tin problema cu cartanan di keho na Inspectie van geneesmiddel cu tampoco ta de acuerdo con e maneho cu ta tumando luga.

“Na momento cu caba di atende cu DVG nos lo sigui pa inspectie paso ta e mesun tipo di keho ta wordo haci. Esaki ta consecuencia ora ta apunta director cu tabata ex coordinador, y no ta wordo nombra politicamente.”

Diferente kehonan di director di DVG

E gran cantidad di kehonan di personal di e departamento concerni. Sindicato Topa a conduci un investigacion pa midi e satisfaccion bou personal. Esaki a mustra cu tin mal maneho di parti di e director Staring como cu e no tin suficiente conocemento den e parti aki.

Tambe su estilo di maneha no ta wordo aprecia pa motibo di falta di comunicacion adecua. Mas cu 80% di e personal ta indica cu nan no ta contento na trabou cual ta directamente e resultado di e maneho di sr. Staring.

Segun e carta di Topa dirigi na minister Oduber, 17 di e 170 trahado mester a participa. Pero na final 48 trahado a participa pa nan investigacion tabata representativo, 3 biaha mas cu tabata necesario.

Otro kehonan contra e director ta mal conducta (no etico). Tambe e director supuestamente ta uza intimidacion. El a kita diferente hefenan sin cu e plan di formacion nobo tabata cla. Esaki a resulta



den diferente casonan den corte cu e director a perde finalmente.

Un di e hefenan tabata e unico experto epidemiologico, esta Maribel Tromp. Bon Dia Aruba a skirbi varios biaha riba e caso aki cu e falta di e experto aki tin consecuencianan grave pa prevencion di entre otro malesanan contagioso na Aruba.

Tratamento preferencial di ‘vriendjespolitiek’

Un otro keho ta cu sr. Staring tabata guia e departamento y nombra personal a base di amistad. Tambe el a prohibi comunicacion entre cierto trahadonan. El a nombra personal cu no tabatin e cualificacionnan pa haci e trabou. Tin falta di personal na seccionnan crucial sin cu e director a tuma accion.
Tambe tin kehonan, hasta di comerciantenan, cu tin ‘vriendjespolitiek’ den departamento di Higiena unda ta hasta ta acusa e hefe Yvette Geerman di mal uzo di badge di inspeccion pa asina laga famia drenta Aruba Summer Festival

AZV lo tin director nobo



ORANJESTAD - Minister Oduber (MEP) a anuncia cu pa otro siman lo nombra un director nobo pa AZV.

E director actual Anko Ringeling a declara aña pasa despues di e reunion di consulta cerca gobernacion cu su decision di no sigui mas den e funcion aki. El a bisa cu su renuncia tabata un decision cu el a tuma prome cu eleccion. Esaki minister Oduber a bisa durante un conferencia di prensa.

“Un proceso transparente durante ultimo luna no manera otro gobierno ta haci di pone ex coordinadornan como director sin cu tin ningun procedura pa selecciona manera tur proceso mester cana. Nos a bisa nos kier trece varios cambio pa cual ta e maneho di AZV.

Nos kier revisa e ley, cual ta uno cu hopi anticua. Nos kier reduci e costo di AZV, un transformacion completo den AZV. E director cu nos a scoge sigur lo por haci e trabounan aki pa AZV. Asina por transforma e organisacion aki cu ta un di e pago nan mas importante den e sector di salud publico”, ae mandatario a splica.

Nos a haci un solicitacion habri pa asina e personanan adecua pa por solicita, nos a haci esaki durante tres luna. Supervision di AZV ta repasa bou di tur e candidatonan. Nan ta haci entrevista cu tur e posibel candidatonan cu den nan opinion ta cumpli cu tur rekisito segun e funcion ta describi.

Despues e hunta lo haci un lista mas cortico. Di e lista aki nan lo scoge un candidato cu den nan opinion lo ta e miho candidato pa e funcion di director. Nan lo trece esaki dilanti pa minister di Salubridad. Esaki ta e proceso cu ta den su fase final.
Pa otro siman nos lo anuncia y presenta e director aki den un conferencia di prensa E director actual lo mester entrega su retiro, e ta riba pension caba. Lo bay tin un periodo di transaccion cu e lo entrega tur su tareanan pa e director nobo. E mandatario a splica cu dia 15 di augustus lo ta ultimo dia di trabou di e director actual Anko Ringeling.

Bon Dia Aruba a acerca vocero di AZV Solange Tchong pa algun informacion tocante esaki ‘no ta conoci ainda ken ta e director nobo ni tampoco ki dia e ta cuminsa cu su tarea como director di AZV’, Esaki ta locual sra. Tchong a remarca.

Segun e mandatario a bisa cu pa dia 14 di juni lo lansa e aplicacion cu lo midi e servicio cu dokternan di cas ta duna nan pashentnan ‘e comunidad di Aruba ta haya e oportunidad pa duna un rating na e servicio cu dokternan ta duna nos comunidad’.

“Tin hopi presion di comunidad pa e servicio di dokter nan di cas y di eerste hulp na hospital. Nos a tuma e decision cu entrante 1 juli venidero lo bin cambio na dokter na warda cual lo muda pa edificio nobo pa hospital cu orario amplia. Nos ta bay baha presion di eerste hulp asina reduciendo e tempo di espera.

Nos kier mehora e cuido medico, AZV ta un instancia importante pa e maneho di salud publico. Nos kier un director dinamico cu mente habri. Nos convenci cu e director nobo lo bay haci su trabou bon pa mehora e servicio.

BONDIA ARUBA

KWF a lansa spotnan nobo di conscientisacion

8% di poblacion di Aruba ta huma cu riesgo di haya diferente tipo di cancer



ORANJESTAD – Rond mundo alrededor di 6 miyon persona ta muri anualmente pa e consecuencia di uzo di tabaco. Na Aruba consumo di tabaco tambe tin su efecto, ya cu 8% di nos poblacion ta huma y nan ta vulnerabel na peliger di salud cu humamento ta trece cu ne.

Recientemente Dr. Corinda Rolfast a referi riba uzo di tabaco como un factor di riesgo pa malesa cardiovascular. E biaha aki den cuadro di Dia Mundial di No Tabaco, e dokter di cas aki a alerta riba humamento como un causa pa cancer di pulmon. Pero no solamente pa cancer di pulmon sino tambe pa otro tiponan di cancer entre nan cancer di garganta, boca, stoma, tripa, blaas, riñon, pecho, etc.. E echo cu sigaria tin mas cu 5 mil tipo di substancia esaki ta un factor cu ta hacie peligroso pa haya algun tipo di cancer. Nan ta substancia dañino manera amoniak, substancia cu ta wordo uza den bateria, veneno pa plaga y mas. Dr. Rolfast a bisa cu di e 5 mil substancia, 70 di nan a wordo comproba cu ta causa cancer.

Na Aruba e cancer cu ta mas comun ta cancer di cuero, pero e cancer cu tin mas mortalidad ta cancer di pulmon. Alrededor di 18 hende pa aña ta fayece pa motibo di cancer di pulmon. Un 90% di cancer di pulmon ta wordo causa pa humamento. Mientras cu mundialmente consumo di sigaria of tabaco ta e causa mas grandi pa morto prematuro. Segun Dr. Rolfast e consecuencia di humamento ta baha e expectativa di bida. Pasobra un hende cu ta huma tin tres biaha e chens halto di fayece, compara cu un persona cu no ta huma.

El a laga sa cu si bo ta un persona cu ta huma pa tene cuenta cu otro hende. "No huma cu bo yiu den cas, tampoco cu bo pareha of den bo trabou." Ta comproba cu loke ta wordo yama 'second hand smoke' tambe ta vulnerabel pa haya cancer, sin cu nan ta huma directamente. Si bo ta un hende cu no ta huma pero semper bo ta den un ambiente di hopi hende cu tin e adiccion aki, bo tin un chens 20% mas halto pa haya cancer, compara cu otro hende cu no huma y cu semper ta den un medio ambiente di no humado.

E por ta hende cu nunca a mishi cu un sigaria. Pero pa ehempel si bo ta traha den un casino unda no ta prohibi di huma, bo chens pa haya cancer ta mas halto. Aki na Aruba a topico aki a haya basta stof na januari di aña pasa den cuadro di ley di humamento, unda asociacion di casino a yega di expresa cu aunke nan ta sostene e ley nan a mustra nan preocupacion cu e ley aki, ya cu esaki por trece consecuencia financiero pa e casino y caha di gobierno. E ley aki ta prohibi humamento den luga publico.

Dr. Rolfast a laga sa cu na Hulanda alrededor di 20 mil persona ta fayece pa motibo di humamento. Mientras 2 mil pa 3 mil persona ta fayece como victima di humamento pasivo y secundario.

Stop di huma

A pesar di e panorama aki e bon noticia ta cu unabes cu e persona ta stop di huma e riesgonan ta baha. Mas sigaria bo huma y mas jong bo ta cuminsa huma, mas grandi e riesgo ta pa bo haya daño ireversibel cu por causa cancer. "E momento pa stop ta aworaki... Nunca ta laat pa stop!", e dokter di cas a bisa. Te hasta si bo ta stop di huma den un edad grandi ta wordo comproba cu por haya 6 pa 10 aña mas di bida adicional.
Stop di huma no ta un decision facil, ya cu e ta un adiccion, no solamente fisico pero tambe mental. E persona por haya guia cerca su dokter di cas pa cu e proceso aki. Tin cierto tratamento te hasta a base di cierto nivel di nicotina pa baha e ansha cu e persona por haya ora e ta stop di huma.
Pero e factor mas importante ta e motivacion di e pashent, ya cu tin un parti mental tambe. Considerando cu humamento ta un adiccion, e persona cu kier stop esaki por ricibi ayudo tambe cerca un profesional cu ta atende cu casonan di adiccion, ya cu droga tambe ta un adiccion, y eynan e persona por haya guia pa stop di huma.

DVG

Departamento di Salud Publico (DVG) hunto cu Plataforma Promocion di Salud a organisa e conferencia aki den cuadro di Dia Mundial di No Tabaco cu a wordo conmemora ayera, caminda organisacionnan di mundo ta conscientisa mas pa bisa no riba uzo di tabaco.
For di 1987 e dia aki a wordo institui pa Organisacion Mundial di Salud (WHO), unda internacional y localmente a bin cu informacion pa conscientisa comunidad riba efectonan cu uzo di tabaco tin. No solamente pa e persona cu ta huma, pero tambe riba e humado secundario of pasivo cu ta esun cu no ta huma, pero ta biba of comparti un espacio hunto cu un persona cu si ta huma. Segun Jurette Croes kende ta promotor di salud di DVG, e personanan aki hopi biaha tambe ta sufri e consecuencianan di e uzo di tabaco.

WKF

Den cuadro di Dia Mundial di No Tabaco, vocero di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba (KWF), Lelicia Tromp, a enfoca riba prevencion y conscientisacion riba cancer. "Semper nos ta keda enfoca cu preveni ta miho cu lamenta", e di.

KWF ta enfoca riba tres aspecto: Come saludabel, move mas y mantene un peso saludabel. Pero tambe nan ta enfoca riba un estilo di bida mas saludabel.

E aña aki Dia Mundial di No Tabaco su enfoke ta riba tabaco y enfermedadnan riba sistema cardiovascular. P'esey ta importante pa tene cuenta cu e tres aspecto menciona ariba, ya cu e ta contribui pa evita cierto tipo di malesa. Pero tin biaha esakinan no ta realisabel si e persona ta huma.

Humamento tin biaha ta relaciona cu dal drink y consumi cuminda cu no ta mucho saludabel. "Nos sa cu esakinan ta factornan cu por hiba bo na diferente tipo di cancer," e di. Esaki pa motibo di e toxiconan cu tin den e sigaria cu ta circula full den bo curpa.

Ayera den cuadro di e dia aki, KWF a lansa un spot nobo di conscientisacion. Den cada un di nan ta wordo enfoca riba efectonan cu humamento tin, y su consecuencianan riba dje. E ta referi na bo salud, bida social y financiero. Sra. Tromp a bisa cu e adiccion aki tin di haber cu bo cartera ya cu 'humamento tin influencia tambe riba aspecto financiero di bo bida.'





BON DIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

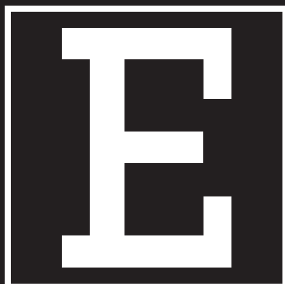
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Nos tur ta igual pa ley?

Segun ministro di Labor, no…

Den scoge tema pa e Editorial aki, nos ta prefera di keda na e temanan mas general, pa no bay den diferencia di opinion riba detaye, cu ademas por hiba nos na core e riesgo di haya nos den situacionnan unda nos ta atende un asunto cu ta regarda un persona directamente. Sinembargo, tin momento cu nos mester haci excepcion. Ayera pa nos sorpresa nos ta topa cu un post riba un di e rednan social di e actual ministro encarga cu Asunto Social y Labor, cu ta duna bastante di pensa…, y no den sentido positivo. Ora cu un mandatario tin un siman den su oficina gubernamental y e ta comete e eror di confundi ciudadania en general cu su siguidonan politico, nos por comprende, pero ora bo tin seis luna den e puesto anto bo ta publica un mensahe unda bo ta expresa bo asina, cu e palabranan:”Danki na nos Digno Pueblo votado MEPista cu a vota pa nos, nos ta den gobierno awe.” Sigui pa otro:”Ami ta apoya tur MEPista cu trabao y overplaatsing den nos Ministerio…”

Nos no sa si ta algo straño tabatin den su prome koffie di dia, nos ta spera cu no. Of por ta cu e ta kere cu si Donald Trump por bira grandi expresando enormidad tras di enormidad riba Twitter, esey talbes lo ta un bon ehemplo pa sigui. Nos lo scoge pa diferencia di opinion, cabayerosamente. Di tur manera, nos ta haya e asunto aki demasiado grave pa lag’e pasa sin mas. Na prome luga e expresion di partidismo pleno, mientras e persona ta sinta varios luna caba den un stoel pa representa y beneficia tur ciudadano cu ta haci un apelacion riba e ayudo y servicio cu e departamentonan bao di su encargo por brinda. Y ora nan yega na e servicionan ey, lo ta recomendabel pa nan identifica nan mes como MEPista? Y con esey ta bay? Bo mester mustra un carnet di partido? E partido tin esey? Nos sa di e berdenan cu nan tin, pero di e partido geel nos no ta asina sigur. Of por ta cu bo mester simplemente declara cu bo a vota pa e partido geel den ultimo eleccion? Anto lo bo tin e problema cu bo no por proba esey, a menos cu bo a saca un potret den e hoki di vota, pero con bo ta proba cu esey tabata bo formulario?

Ademas, aki ta insultando e cantidad grandi di hende cu a vota pa e partido geel, pero no pasobra nan ta conta nan mes den e base di apoyo fiho di e partido, pero pasobra nan ta ciudadano consciente cu tabata sa cu un continuacion di cuatro aña mas di Ali Baba y su banda lo a hinca nos pais den un situacion imposibel. Banda di un grupo grandi di hende cu ta fiel apoyado di e partidonan grandi rival di otro, nan bon derecho, tin un grupo grandi, cu por considera swing voter, cu a percura pa cambio grandi electoral na 2001 y na 2009, y felizmente na 2017 tambe. No ta e MEPista so a haci e diferencia, sino e ciudadanonan aki cu a uza nan tino y a vota pa un cambio. Nan lo mester ta contento di tende awor cu e mandatario no ta aprecia nan apoyo y cu di awor en adelante e t’ey solamente pa su fanaticonan? Nos ta spera cu no.

Pa colmo, nos a caba di sali for di un periodo scur di ocho aña di faboritismo, di clientelismo politico, di patronahe politico, di regala amigo puesto bon paga, hasta den cierto caso miho paga cu e prome ministro mes, di mantene centenares di hende riba payroll di gobierno sin cu sa drechi kico tur e hendenan ey mester ta haci riba un dia normal di trabao. Cu cierto placer y satisfaccion nos a tuma nota di e plan di gobernacion nobo, unda cierto palabranan clave tabata domina: integridad, bon gobernacion, transparencia. Loke nos ta aproba completamente, pero no pa nan keda na palabra bashi, sino pa tuma accion pa haci tur esaki bira realidad. Y no ta un cuestion solamente di ta di acuerdo cu otro cu ‘lo ta bunita si nos logra’ pero e ta un necesidad urgente pa drecha nos pais, pa nos no bay den e abismo cu e gabinete aki a bin topa. Pero e urgencia no ta un asunto financiero so; e ta un asunto di principio y moralidad, cu di ningun manera nos ta mira refleha den e palabranan di e ministro.

Nos ta spera cu e ministro concerni por rectifica e asunto aki, mes publicamente manera el a haya ta bon pa publica algo asina for di sla, cu cual e no solamente a brongosa su mes, sino tur como ciudadano di e pais aki. Anto, pa mas colmo, no ta esaki ta e mandatario di ken den pasado a dicidi cu e no ta ministeriabel; no ta beneficio di duda el a haya e biaha aki? Desde e incidente anterior a pasa hopi tempo, y nos sinceramente a spera cu tin cos a cambia pa miho, pero awor e duda a bolbe.

Mexico: Ta contesta aumento di tarifa di importacion pa gobierno di Trump

(Univision) - Mexico a responde di manera fulminante e accion di gobierno di Donald Trump, pa cuminsa loke ta parce di bira un guera comercial. E otro partner di e Tratado di Liber Comercio di Norte America, Canada, tambe a rechasa e accion Mericano y lo bay contesta cu aumento di tarifa di importacion pa producto Mericano.

Di su parti, gobierno di Enrique Peña Nieto lo impone tarifa comercial mas halto pa varios producto cu Merca ta bende cu su bisiña di sur. E tarifanan nobo ta vigente desde awe 1 di juni.

Esey ta e respuesta, den cuestion di algun minuut, riba e anuncio di ayera di gobierno di Merca cu ta impone tarifa di impuesto di importacion di 25% pa



staal y aluminio importa di Mexico y Canada.

E medida Mericano a bin na momento cu e negociacionnan pa renoba e tratado di liber comercio entre e tres paisnan ta den e fase final. Den un comunicado gobierno Mexicano a bisa cu lo impone "medida ekivalente pa diferente producto manera staal plano, lampara, carni di porco, embutido y otro alimento prepara, appel, druif, entre otro.

Mexico ta hustifica su decision bisando cu "e staal y aluminio ta insumo cu ta contribui na competitividad di varios sector strategico y altamente integra na Norte America, manera industria di auto, industria aereoespacial, electrico y electronico, entre otro."

E medidanan Mexicano lo ta vigente tanten cu gobierno Mericano no "elimina e tarifanan di importacion imponi," asina Secretaria (ministerio) di Economia a declara.

Presidente di Mexico Enrique Peña Nieto a informa a traves di un comunicado cu ayera mainta e tabatin un combersacion telefonico cu prome ministro Justin Trudeau di Canada, y cu nan ta di acuerdo den nan rechaso di e medidanan tuma pa Merca, bao di e criterio di siguridad nacional. Ambos pais a confirma di tuma medida reciproco, cu den caso di Mexico a keda efectua di inmediato.

Nicaragua: Represion ta causa 11 morto den manifestacion pacifico



(LaPrensa/Infobae) - E Conferencia Episcopal di Nicaragua (CEN) a cancela ayera e dialogo nacional cu gobierno di Daniel Ortega, den cual e tabata sirbi di mediador, mientras cu gobierno ta sigui reprimiendo y asesinando brutalmente e manifestantenan.

E mortonan cu a cay durante e manifestacion di diaranson pa apoya e mamanan di e victimanan cu a cay den e protestanan a cuminsa na april, lo ta por lo menos 11, seis na Managua y cinco den otro parti di e pais. Forsanan di siguridad y simpatisantenan di Ortega a ataca e marchanan organisa e dia ey pa entre otro exigi e salida di e presidente y su polemico esposa y vice-presidente, Rosario Murillo.

"Nos, e obisponan di e conferencia episcopal ta condena tur e actonan di represion di parti di e grupo cerca di gobierno y nos kier laga bon cla cu no por reanuda e mesa di dialogo nacional mientras ta sigui nenga pueblo di Nicaragua e derecho di manifesta libremente y pueblo ta continua reprimi y asesina", e comunicado di e Conferencia Episcopal ta bisa.

"Nos no por sigui permiti e violencia inhumano aki. Nos ta rechasa absolutamente e agresion organisa y sistematico aki contra pueblo, cual a laga caba decenas di herido y persona morto", e texto ta agrega den referencia na e echonan di diaranson pasa. E comunicado oficial ta hiba firma di Cardinal Leopoldo Brenes Solorzano,arsobispo di Nicaragua, y di nuebe otro obispo.

E conferencia episcopal a acepta na inicio di mei di ta mediador y testigo den un dialogo cu cual a spera di supera e crisis den e pais, como "un gesto di colabora den e pacificacion", segun cardinal Brenes Solorzano a sigura e tempo ey.

Dialuna ultimo e episcopado a convoca e representantenan di gobierno y di oposicion pa integra un comision special pa trata di reanuda e dialogo, pero a raiz di e represion sangriente di diaranson a revoca e convocatorio. Segun e corant La Prensa e victimanan cu a cay tabata herida mortalmente cu tiro di precision y di distancia den cabes y den pecho; un señal di e grado di organisacion di e represion cu intencion di mata. Recientemente Amnesty International a denuncia hustamente e politica specifico di gobierno aki, di duna orden di tira pa mata. Amnesty su informe tabatin como titulo 'Shoot to kill'.

America Central: Aumento grandi den placa manda pa famia desde Merca

(ElPais) – Hende homber, di 39 aña, di nivel abao di educacion y trahando den sector di servicio o construccion. Esey ta e profiel di mas di 4,4 miyon ciudadano di e paisnan Centro Americano cu a emigra en busca di un miho bida.

Nan a huy di pobresa, violencia, insiguridad, y desde exterior a converti den un pilar pa e economia di nan pais di origen. Na 2017 so, nan a manda den concepto di remesa familiar un cifra record di casi 20.000 miyon dollar, di acuerdo cu un analisis di e Centro di Estudio Monetario Latino Americano (Cemla). E suma, ekivalente na 7,9% di e Producto Interno Bruto y na 38,7% di exportacion di America Central, ta manera mana pa e region chikito aki.

Centro America ta cada bes mas dependiente di e fluho di recurso aki, Carlos de Sousa, economista senior pa America Latino na e firma consultor Britanico Oxford Economics, ta bisa. E envionan di placa a bira parti indispensabel di e economia di algun pais den e region (manera Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua) di tal manera cu awor esaki ta supera e entradanan di Inversion di Exterior Directo (Foreign Direct Investments) y ta parti



esencial riba nan balansa di pago, Rene Maldonado, coordinador di e programa di remesa y Inclusion Financiero di Cemla, ta comenta.

Pero tambe e placa manda di exterior a bira parti fundamental di e economia familiar. 20 aña, pasa, segun un analisis di Oxford Economics, e tabata representa10% di e consumo di e hogarnan Centro Americano. Awe e ta na 20%. E aumento ta refleha e instabilidad cu ta prevalece den e region. America Central, integra pa Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras Nicaragua y Panama, y cu un poblacion total di mas di 50 miyon habitante, tabata marca pa un serie di conflicto arma, cambio politico abrupto, desaster natural y crisis economico continuo. E factornan aki a causa un fluho significativo di ciudadano pa Merca, principal pais unda nan a bay keda, Gabriel Lesser y Jeanne Batalova, di e Instituto di Politica Migratorio (MPI, na Ingles) di Merca, ta splica.

Hasta aña pasa, e fluho di migrante Centro Americano a sigui crece, a pesar di e discurso anti-migratorio di Donald Trump, cu a conduci na cancelacion di e programa di visa temporal y permiso di trabao na persona cu ya tabata biba na Merca caba, hopi di nan di Centro America. Segun cifra di Cemla, na 2017 e cantidad di migrante di America Central a aumenta cu 1,6% (55.230 persona), un cifra riba e mas di 3,3 miyon cu ya tabata na Merca. E fenomeno tabatin un impacto directo den e envio di remesa.

Puerto Rico: Red electrico no ta soporta otro catastrofe



(ElNuevoDia) – Despues di ocho luna di trabao y un inversion di $3.800 miyon pa pone fin na e blackout mas largo den historia di Estadonan Uni, funcionarionan ta bisa cu e autoridad di Energia Electrico ta casi sigur cu e red lo keda destrui atrobe, ora un siguiente horcan yega na e isla aki.

"E ta un sistema altamente fragil, vulnerabel y cu bao di e golpinan di un otro horcan o catastrofe natural, por sufri daño grandi manera a sufri tempo di Maria", e gobernador di Puerto Rico, Ricardo Rossello, ta admiti.

Ta posibel cu lo bin otro desaster climatico,a base di e kentamento di e awa di lama cu ta causa tormenta mas fuerte. E servicio meteorologico ta bisa cu tin un probabilidad di 75% cu e temporada di horcan di 2018 cu a cuminsa awe, lo genera entre cinco y nuebe tormenta. Y tin70% di probabilidad cu den e temporada aki hasta por tin cuatro horcan fuerte, di categoria 3, 4 o 5, cu biento di 111 miya pa ora o hasta mas intenso.

A pesar di e miles di miyones inverti den e red desde e paso di Maria dia 20 di september 2017, e autoridadnan di Puerto Rico ta adverti cu un tormenta di hopi menos forsa cu un horcan di categoria 4 manera Maria, por causa trastorno manera ta sintiendo ainda. Aproximadamente 11.820 vivienda y negoshi ainda no tin luz.

"E red t'ey, y e no t'ey. E ta tambalia,"Hector Pesquera, comisionado di siguridad publico di Puerto Rico, ta bisa. "Incluso si bin un di categoria 1, e estado di e red ta tal cu mi ta kere cu nos ta bay keda sin luz atrobe, mi no sa pa cuanto tempo."

Autoridadnan federal y di Puerto Rico ta atribui e problemanan na decada di mal administracion, cu a causa un debe di mas di $9.000 miyon y a conduci na bancarota di AEE, e entidad publico productor di energia a lansa proyectonan costoso cu despues a keda cancela. E politiconan a aproba suministro di energia barata pa empresa cu bon conexion den gobierno. Ora Maria a yega, tabatin palo di luz putri, toren di transmision frustia y mata sin corta cu ramanan menasando di destrui miles di cable di coriente.

Homber ta fayece despues di tiroteo

KRALENDIJK - Bonaire ta conoce su prome asesinato pa loke ta trata 2018.Ta trata di J.J.J (40). Diaranson cu a pasa tabatin un tiroteo na Kaya Kitara, na Nikkiboko. E victima a ricibi un bala den su lomba y un den su heup, segun informacionnan.

E victima a keda transporta cu urgencia pa hospital. Mas laat den anochi -segun informacionnan- e victima lo a fayece.

Team di recherche a inicia un investigacion, pero no ta conoci ainda ken e sospechoso(nan) ta.

Potretnan ta cortesia di Extra Boneriano.





Segun Raymond Knops:

Problema cu ilegalnan no ta di awo

DEN HAAG - No ta e situacion actual na Venezuela ta e causa di e problema cu Venezolanonan ilegal na Aruba y Corsou, pero mas bien e asina yama 'vreemdelingenbeleid' cu ambos isla ta hibando pa decadanan caba. Esaki secretario di estado, Raymond Knops a trece dilanti den e debate cu e comision di Tweede Kamer tocante e inkietud na Venezuela y e consecuencianan pa islanan ABC.

E presencia di miles di Venezolanonan na Willemstad y Oranjestad ta independiente di e crisis actual. " Mayoria di e Venezolanonan tabata t'ey caba. No tin un aumento dramatico den e ultimo añanan", segun sr. Knops.

Sr. Knops ta destaca cu e refugio di e extranheronan indocumenta ta keda un asunto di e islanan mes.
Tambe e ministro a bisa cu 'e no kier bagatelisa e molestia' cu e islanan tin cu ilegalnan y el a bisa cu Hulanda lo duna nan apoyo si Corsou y Aruba mester di esaki. Corsou ya caba a haya apoyo pasobra na a pidi pa esaki, pero Aruba aun no a pidi ayudo. "Nos kier mantene un dialogo cu Venezuela pasobra e ta nos bisiña grandi, pero nos ta keda vigilante", sr. Knops a finalisa bisando.

E debate a keda asisti pa e statenleden di Corsou y Aruba.



Advertorial

SUPER Do it Center Shaba celebrando su di 5 aniversario

**ORANJESTAD - SUPER Do it Center Shaba celebrando su di 5 aniversario
cu un tremendo 'Sticker Day Sale'.**

Do it Center Shaba a habri su porta 5 aña pasa den e bario di Noord y pa e añanan cu a sigui el a crece y bira SUPER Do it Center.

Den transcurso di tempo Do it Center a pasa den diferente etapa. Riba 1 juni 2013 Do it Center a habri oficialmente y na 2014 a expande e Lumber Department. Tambe e mesun aña aki a introduci e Do it Rewards Membership Card, cual ta uno masha gusta. Na aña 2016 e idea a nace pa aloca un supermercado den e tienda. Esaki sigur a cay den bon tera cerca e clientenan cual ta mira e beneficio di haci tur compras den un solo luga. Actualmente SUPER Do it Center ta expandiendo su supermercado cu 2000 articulo nobo pa asina ofrece e clientenan un variacion completo.

Den cuadro di esaki, SUPER Do it Center ta bay tin su tremendo 'Sticker Day Sale' cu lo tuma luga mañan, diasabra, cuminsando for di 8or na tur tres tienda. Naturalmente na SUPER Do it Center Shaba tambe ta bay tin descuento den e supermercado y mucho mas.

Por ultimo gerencia, staff y personal di SUPER Do it Center ta gradici pueblo di Aruba pe sosten duna durante e ultimo 5 aña y na mes momento ta extende un invitacion personal na nos clientela, pa bin celebra cu nos diasabra awor. Probecha di haci bo compras, ricibi descuento y gana punto cu bo Do it Rewards Card.



BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
na Rooi Bosal
un trailler 2 camber, 1 baño,
sala y cushina ta hunto
“no muebla” pa mas info
Tel. 592 7934

TA BENDE
BBQ Grill made in Aruba
Tipo cylinder y bari
Prijs 100/ 150/250/300
Ta entrega a domicilio
Tel.569 7787

TA BUSCA
Trabow part time
preferibel entre 5 pm - 9pm
Please yama
Tel: 564 3588

FOR RENT OR SALE
by owner
1 Bedroom suite at Amsterdam
Manor Beach Resort week 22
(26 may-june 2) 2018
Rent $750 sale: negotiable Info
Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BENDE
Varios Terrenos propiedad di
diferente tamaño na Tamarijn cu
caminda di klinker.
Tel. 582 8080

TA HUUR
Appt na Seroe Patrishi, 1
camber full muebla exclui awa y
coriente 1 luna + deposito
pa 1 pareha
Tel : 582 6618

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar
a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

TA BENDE
Time Share Renaissance
1 Br wk 45 Room 2553
Private Island $3.000
johnnypaesch@gmail.com
Tel. 630 1307

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA BENDE
un electric bike, top speed
40 km/hr marca Jetsonbike.
Poco usa . Awg.3,750
Pa mas info yama
Tel. 561 1761

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuida mucha y
hende grandi, haci cas limpi,
mentenimento di beauty salon,
ayudante di cushina, vendedora
Tel. 748 7066 /748 7041

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Studio na Aruba Beach Club
por acomoda 4 pers.
Siman 28 di July prijs: $750
Tel. 582 2320

TA HUUR
Cas, 2 camber, / 2 baño
Pos Chiquito Afl.3000
Bista pa lama
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur di trabou di verf sea cas
of negoshi . Trabou garantiza
Tel: 561 5597

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BENDE
un cas na Wayaca Residence
3 camber, 2 baño.
Afl.525.000 (negociable)
Tel. 592 9966

TA BENDE
Toyota RAV 4 Four ATM airco,
full equip fog lamp 1st owner
2013 incl seguro + num full
aña+ keurg F.26.900 Discutible
Tel. 733 4448

TA HUUR
Cas di 3 camber
na San Nicolas
Tel: 563 1449

TA HUUR
La Cabana Timeshare
1 camber di 29 di maart te 6
april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.5.500
Pa mas informacion por yama
Tel. 593 8420

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit
veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO
Tengo la disponibilidad de traba-
jar (todo horario) para cuidado
de niños, ama de casa,
guarderia y niños adolescentes
Tel.630 4341

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel
tambe dashboard di auto/porta
Trabouw garantiza, hopi varie-
dad di tela
Tel. 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Mr Facunda clarividente/
Santero. Tur problema tin so-
lucion trabou 100% garantisa
Reuni amor, kita mala suerte
Tel. 740 2206

TA BENDE
stove nobo marka
Whirlpool prijs 575
Tel. 743 5373

TA BENDE
una bicicleta marka Hugs nobo
Tel. 566 1840

TA BENDE
Tereno eigendom 1187 m2
Tel. 563 1449

TA BENDE
Tereno comercial na TL.
Prijs 175,00 m2
Uno di 1056 m2 awg
273.300,00 otro di
1000m2 awg 175.000,00
Tel. 593 2952

Clyde Harms:

Aruba Symphony Festival tin mester di bo ayudo

ORANJESTAD - Contrario na e otro festivalnan na Aruba cu ta financia pa negoshinan cu interes comercial, Aruba Symphony Festival (ASF) ta funciona cu un presupuesto masha chikito.

Y contrario na e otro festivalnan cu ta cobra prijsnan enorme pa entrada, ASF no ta cobra pa mayoria di su conciertonan, pasobra su meta principal ta pa haci musica contemporaneo y clasico accesibel pa tur hende. Cu 'clasico' nos no kier men solamente Beethoven, Mozart , etc., pero tur musica cu a sobrebibi pasamento di tempo. Por ehempel, hopi piesa di Beatles, Astor Piazzola, Simon Diaz, Ernesto Lecuona, Bob Marley, Aldemaro Romero, etc..

Den añanan anterior ASF a ricibi ayudo financiero di empresa y institucionnan cu a reconoce e balor cultural, educativo y social cu ASF ta trece na nos isla. Por ehempel, UNOCA a contribui generosamente pa cubri gastonan di uzo di Cas di Cultura; e rumannan Perret-Gentil (Blue) y Franz Sydow (Isla Bonita) a regala hospedahe na nan condominionan pa hopi master y coordinador. E aña aki, e aumento di costo ta asina halto cu ASF ta haya su mes den un situacion cu e mester pidi ayudo di henter e comunidad Arubano.

Con abo por yuda? Un di e gastonan grandi di ASF ta hospedahe pa e studiante y maestronan. Si djis 30 famia ofrece di tuma un of dos studiante den nan cas durante e Festival, esaki lo yuda ASF enormemente.

Kico dunamento di hospedahe na un participante ta encera? Hospedahe ta encera cu e participante ta haya un cama, camber y baño limpi. E huesped mes mester drecha su cama y mantene su camber y baño limpi y na ordo. Si na algun ocasion e famia anfitrion kier invita e huesped pa come cu nan, esaki ta un decision di e famia anfitrion cu seguramente lo wordo aprecia y nos ta urgi e anfitrionnan mescla cu nan huesped mas hopi posibel. Pero e famia anfitrion no tin obligacion pa prepara cuminda pa e huesped. Mayoria di e participantenan lo ta di Merca, diferente estado, y varios lo ta originalmente di America Latina. Nan ta yega Aruba dia 19 di juli y nan ta bolbe nan pais dia 30 di juli.

Dunamento di hospedahe na un musico hoben ta un experiencia hopi gratificante pa e famia. E ta crea un oportunidad unico pa experencia un otro cultura y establece un amistad cu por dura bida largo. Ken sa, e huesped musico internacional algun dia por ta un musico di fama mundial.

Pa mayoria di studiantenan, nan participacion den Aruba Symphony Festival ta un soño cu a bira realidad. Como nos ta biba riba un isla cu diversidad di cultura, nos tin diferente balor cultural pa comparti cu e musiconan hoben, incluso naturalmente nos cordialidad Arubiano cu ta conoci rond mundo. Un famia anfitrion por ta hoben of no asina hoben, cu yiu of sin yiu, no ta existi un famia anfitrion 'tipico'.



Aña pasa dos famia a ricibi musico den nan cas: Melvin y Sandra Loefstok tabatin Edith Peña di Spaña como huesped mientras cu Benjamin y Maya Romero tabatin Darwin Cosme di Puerto Rico cerca nan. Tur dos famia a disfruta di e experiencia y nan a ofrece pa tuma musico e aña aki atrobe.Y ya tin varios famia cu a laga sa cu nan tambe kier ricibi un of dos musico como huesped durante e Festival 2018.

Como un gesto di aprecio, Aruba Symphony Festival lo regala cada famia anfitrion dos carchi pa e conciertonan inaugural y di clausura pa cual lo cobra pa entrada. E famianan anfitrion lo wordo reconoci tambe den e buki di programa official. Si abo kier sirbi como famia anfitrion pa Aruba Symphony Festival, por fabor contacta Johnny Croes na +297 592- 3762 of na johnnycroes62@gmail.com of contacta Clyde Harms na clydeharms@yahoo.com of +297 738 8843.

Ora bo yuda Aruba Symphony Festival corta su gastonan, bo ta yuda sigura cu Festival ta keda Aruba.

Clyde Harms:

Un señora Hulandes su amor pa Aruba - te hasta despues di su morto

ORANJESTAD - Jannie de Hoop tabata yiu di Lijkele de Hoop, hefe di DOW di 1944 pa 1949. Den su posicion sr. de Hoop a haya e cas na Lagoen caminda awor tin Accountant's Dienst y famia de Hoop tabata nos bisiña na Lagoen pa tur e tempo cu nan a biba na Aruba.





Tur tres ruman a bay e mesun scol co nos, Julianaschool. Despues cu sr. de Hoop a pensiona di DOW, el a keda Aruba y traha pa empresanan priva. Entre tanto, Jannie a namora di e polis Fokke Haakma y na 1951 nan a casa den un ceremonia masha bunita den Iglesia San Francisco.

No mucho tempo despues Jannie cu Fokke a emigra pa Nieuw Zeeland caminda mi tabatin e placer di bishit'e tempo cu mi a biaha pa Australia. Durante mi bishita Jannie a recorda con feliz el a biba na Lagoen y varios bes el a expresa su amor pa Aruba.

Jannie su amor pa nos Aruba no tabata fingi; di berdad el a stima Aruba masha. Mas di mei siglo despues di a sali di Aruba, bibando e otro banda di mundo, Jannie a fayece, pero recordando e añanan feliz cu el a biba na Lagoen, prome cu el a muri el a pidi su yiunan plama su shinishinan den e awanan di Aruba. Ora nan a puntra mi na unda nan por bay, mi a sugeri den Lagoen di Playa caminda mi tambe ta spera di termina.

Un poco prome cu 11or di mainta dia 8 di mei, seis miembro di su famia a yega Aruba den e crucero Celebrity Equinox cu e shinishinan pa cumpli cu Jannie su ultimo deseo: Su yiu muhe Jan cu su casa Geoffrey Pottery, nan yiu Christie; e otro yiu di Jannie, Edie Haakma-Swney, y Lieke Raspe, subrina di Jannie y su casa Cees Meeusen.

Di waf nan a cana bay pa e banda pazuid di Lagoen caminda nan a habri e urna cu tabata contene un saco cu e shinishinan. Un pa un, cada miembro di famia di Jannie, cu lagrima den nan wowonan y un oracion silencioso, a plama un man yen di e shinishinan te ora cu e saco a keda bashi.

Cu un ceremonia simpel, e famia a cumpli cu e ultimo deseo di Jannie pa expresa e amor cu e tabatin pa Aruba den bida y den morto,un amor cu ni distancia ni tempo a kibra.


Edie

Basta droga haya durante ristamento

ORANJESTAD - Diaranson pa mas o menos 11:45 di anochi durante control un sospechoso cu tas den su poder a mira e oficialnan y a ranca un careda bay direccion Ranchostraat.

Aki ta unda cu e oficialnan a bay su tras pero esaki a drenta un cas conocido den Ranchostraat. Patruyanan a yega y a rondona e cas debi cu nan ta sospecha cu e persona lo por tin un arma di candela den su poder, pa motibo cu el a coba den su tas.

Fiscal a presenta na e sitio y a duna ordo pa Arrestatie team drenta e cas y asina a saca tur hende un pa un cu cautela y a bay over na rista tanto e hendenan y e cas. Durante di ristamento den e cas e oficialnan a bin topa cu basta droga y a confisca esakinan y a detene e personanan encarga cu esaki.

Departamento forensico di cuerpo policial tambe tabata presente pa haci nan investigacion y saca potret.













Auto a dal frontal contra bus di Arubus

SAVANETA - Diahuebs algo prome cu 7or di mainta un chauffeur di un Chevrolet Spark bahando for di direccion pariba pasando varios auto a bay frontal contra di un bus grandi di Arubus.

E impacto fuerte a laga e chauffeur herida y un mucha den e bus. Unidad di bombero tabata presenta unda a corta e porta di auto pa saca e victima for di e auto y Ambulance a presenta na e sitio y paramedico a brinda asistencia na e victimanan. Specialista di trafico tambe tabata na e sitio pa haci nan investigacion. E chauffeur di e spark a keda transporta pa hospital debi cu el a dal su curpa basta duro contra di e stuurwiel kibrando esaki.







Persona a confronta problema cu kayak pabou di Arashi

ARASHI - Diaranson durante oranan di anochi un homber a bay kayak den grupo pero no a yega canto bek. Aki ta unda cu a bati alarma y a mobilisa team maritimo y polis di strand. Na tera e oficialnan no a wak nada pero un polis a logra topa cu un persona cu boto y a pidi su yudansa pa bay den e direccion si e por wak algo mientras cu team maritimo ta na caminda.

E homber a topa cu e persona riba e kayak. Posibel coriente di lama a pone cu el a bringa pa yega tera. E homber tabata basta cansa y a keda contento cu e yudansa y contento cu e ta na tera sano y salvo.





BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo



Tempo:
Levemente te parcialmente nubia y no ta spera awasero di importancia.

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 7:02pm y lo sali mañan mainta 06:13am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost;
forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia fuerte te duro den rafaga;
forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Aire relativamente seco den atmosfera regional ta pone cu no ta spera awasero di importancia den proximo 24 ora.

Mas aleu por bisa cu stof
fini den aire lo stroba visibilidad un poco den proximo dia of dos.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente
7 pia; e olanan di mas halto lo ta na costanan Oost, Noord/Oost te Noord/West
di e isla. Ta suplica operadornan di boto chikito pa tene cuenta cu esaki.

Veredicto mas den luna di juni

ABC a finalisa caso huridico number 9



ORANJESTAD - Aruba Birdlife Conservation (ABC) a finalisa su di 9 caso. E caso a haya e nomber 'Rescue Warbler Street' y ta un parti di e Bubali Wetlands.

E sentencia den e prome caso di ABC ta data for di dia 7 di juni, 2016. Di e 9 casonan, ABC a gana 7 di e casonan. ABC ta en espera di un veredicto mas den e luna di juni y e di dies caso lo cuminsa na juni tambe.

Segun e comunicado di ABC, ta importante pa tira un bista den e historia pa por compronde miho unda ABC y Aruba su naturalesa ta para awe, y e dicon a yega na tanto caso huridico.

Na 2011, ABC a lansa su prome campaña pa logra proteccion di Aruba su Shoco. Na 2012 e Shoco di Aruba a wordo proclama como un simbolo nacional di Aruba.

Na 2012 ABC a haci un proposicion na parlamento di Aruba pa declara proteccion di 16 area natural di Aruba, y pa pone nan bou maneho di Parke Nacional Arikok. Na februari 2013, e proposicion aki a wordo propone den un forma di un mocion den parlamento y tur e 21 miembronan di parlamento a vota unanimamente na fabor di proteccion di e 16 areanan aki (cu actualmente pa motibonan tecnico ta wordo yama e 19 area).

Na 2014, ABC a propone na gobierno di Aruba pa declara e prikichi como e parha nacional di Aruba y a cuminsa un campaña. Na 2017, e prikichi a wordo declara como parha nacional di Aruba.

Na november 2016 ABC a publica e buki Bird Wildlife of Aruba. E buki ta consisti di 432 pagina y ta contene entre otro un lista di parha di Aruba (Bird Checklist of Aruba) cu 254 sorto di parha cu nan nomber cientifico, y alabes nan nomber na Ingles, Papiamento, Hulandes y Spaño. ABC ta actualisa e lista regularmente y na maart 18, 2018 e version mas recien a sali den publicacion cu ta contene 266 sorto di parha registra pa Aruba.

Na september 2016 ABC a cuminsa un campaña nacional, un peticion, pa colecta firma pa stop e constante destruccion di areanan natural importante den naturalesa di Aruba incluyendo e Bubali Wetlands, y tambe e menasa di mas construccion di hotel y condominium, cu entre otro construccion di un hotel den e mangelnan na Pos Chikito na altura di Isla di Oro.

Mas di 11.000 firma a ser colecta y na november 2016 a entrega e peticion na prome ministro di Aruba, presidente di parlamento di Aruba y na e gobernador di Aruba.

Na maart di 2017, Prinses Beatrix a biaha pa Aruba y compaña cu un ceremonia a declara Spaans Lagoen como parti di Parke Nacional Arikok y alaves pa duna Aruba Birdlife Conservation sosten cu nan retonan pa haya e otro areanan di naturalesa proteha conforme e deseonan di parlamento di Aruba.

Te dia di awe, Spaans Lagoen ta e unico area, di e 16 areanan natural importante, cu a wordo declara como parti di Parke Nacional di Aruba. A pesar di cu gobierno na varios ocasion a confirma cu areanan menciona lo wordo poni bou maneho di Aruba su parke nacional, te ainda esey no a tuma luga ainda.

Mientras e proceso aki tabata andando, a bira aparente pa ABC cu e minister anterior di Infrastructura tabata concede parcela di tereno na desaroyadonan di hotel y condominium den area di e Bubali Wetlands di Aruba, locual no tabata segun e acuerdo cu Aruba su planicifacion di espacio (ROP), y tampoco cu e decision tuma den parlamento pa protege e 16 areanan natural.

Ta pa e motibonan aki cu a causa cu Aruba Birdlife Conservation a entama su prome caso hudicial na 2016. Y na caminda ABC ta bin ta ripara cu un cantidad di parcelanan tabata concede den e area proteha di Bubali. ABC a tuma e posicion a base di un punto di principio pa sigui entama casonan contra cada situacion causa dor di gobierno cu lo contribui na destruccion di e area natural di Bubali.

Esaki a culmina cu actualmente a bin na no menos cu 9 caso huridico. E luna aki, e caso den corte number 10 ta na caminda y un biaha mas cu e tema di proteccion di e Bubali Wetlands conforme e ROP y deseonan di parlamento di Aruba. E caso aki ta concerni e propiedad entre The Mill y The House of Cheng, cu segun e ROP ta un area protegi.

ABC ta haci su best pa purba sali na vanguardia di e 16 areanan di naturalesa y te awe por a entama tur e casonan aki. Te cu dia di awe ABC a sali gana den 7 di e 9 casonan cu ABC mes a inicia of a tuma parti den dje.

Imagina bo cuanto gasto ta envolvi pa ehecuta e cantidad di casonan den corte y ta di spera cu lo sigui mas caso den corte, e comunicado ta sigui bisa. Entre nan tambe un caso pa rescata e area di mangelnan na Pos Chikito, di destruccion, cu construccion di un otro hotel den area di mangel na Isla di Oro. Un proyecto cu tur NGO nan di naturalesa ta full en contra, e comunicado ta clausura.

Fundacion pa Nos Muchanan cu tayer di Muziek Therapie

ORANJESTAD - Excelente; esey tawata e reaccion di cada participante cu a participa na e tayer di Muziek Therapie cua la wordo organisa pa Fundacion pa Nos Muchanan diasabra ultimo na ATIA. Esaki ta segun e comunicado cu nan a manda.

Scolnan cu a participa ta: ABC Peuterschool; Brighter Future; Carousel Speelschool; Coolkids; Casa Cuna; De schatkist; De Kleine Burger; Dora y Diego; E barco di Noah; Skoa; Imeldahof; Little Zoo Daycare; Pasa Dushi Pasa Pret; Te Aworo; Villa Doortje y Bibito Pin.

Orador pa e mainta aki tawata Dr. Elise Sobol kende ta reconoci como un lider certifica riba e tereno di musica specialmente con por incorpora musica den e educacion di cada mucha.

Sra. Sobol ta un 'advisory board member' di e Berklee Institude for Arts Educations and Special Needs y ta un profesor den musica y un coordinado of the Music Education Licensure Program na New York University y tin 30 aña di experiencia como un educador.

Un mainta sumamente interactivo yena cu musica y ritmo pa tur esunnan cu a sigui e tayer aki. Sin lago afo sra. Sobol a pone enfasis riba con na un manera creativo y educativo por haci uzo di musica pa loke ta trata educacion di nos muchanan.



Tambe sra. Sobol a añadi cu tur mucha por siña; naturalmente esaki ta depende di e habilidad di un lider y e forma con e ta introduci esaki, ta pone cu e mucha lo capta esaki.

Tambe el a splica si e importancia pa laga e muchanan mustra loke nan a siña. Y cu como lider of educador, ta importante pa educa un mucha pa e ta independiente door di dun'e e tools nan necesario pa por haci esaki nan riba su mes. El a subraya tambe cu no ta importante con largo e trayectoria dura, loke ta conta ta cu e mucha a logra su meta.

Pa esaki sociadad mester sa cu e muchanan por tin un atributo pa e comunidad.

Finalmente nos por conclui cu e tayer aki tawata informativo y interactivo caminda sra. Elise a engrandece e conocemento di implementacion di musica den cada centro of instancianan cu a participa na e tayer, e comunicado ta clausura.

Aruba Lions Club ta parti premio

ORANJESTAD - Aruba Lions Club ta organisa un tremendo bingo cu fabuloso premionan dia 23 di juni na Caiquetio Club.

Relaciona cu esaki a cuminsa cu un campaña riba e facebook page di Lions Club Aruba, unda tur persona por participa pa gana pa 5 siman largo, tur siman 4 ticket gratis pa hunga bingo.

E prome ganado a resulta Oliva Lysa Baarh kende a ricibi su premio for di man di Lion Gerardo Figaroa. E segundo ganado a resulta Migurl Maduro, kende a ricibi su premio for di man di Lion Magaly Franken y Igor Croes.

Pa gana simplemente mester like, comenta algo y share e post cu otronan. Di e forma aki Lions ta duna pueblo tambe oportunidad di gana algun ticket gratis pe gran bingo.

Esunnan cu ta buscando ticket por acudi na e diferente pomp di gasoline y tambe na Dyon Center, Aventura Snack, Welcome Back Snack, Delta Blue, Café Marily, Shaba Pastry, Boeny Restaurant y Technodent na San Nicolas.

E ciudadano di mas grandi na Aruba

Famia a celebra 109 aña di edad di 'Mai' Maduro-Lampe



ORANJESTAD - Pa hopi hende yega e edad di 100 aña ta un bendicion y aki na Aruba nos tin Maria 'Mai' Anette Maduro-Lampe cu recientemente a yega e bunita edad di 109 aña.

Pa famia Maduro y Lampe esaki tabata un bendicion, unda cu e famia a bini hunto y celebra e dia. Mai Maduro-Lampe ta e señora di mas bieu aki na Aruba y e famia ta contento y bendiciona pa tin nan mama, tanta, wela y bisawela hunto cu nan.

Dia 26 di mei 1909, Willem Hendrik Lampe y Felipina Lampe-Maduro a haya nan yiu muhe Maria Anette Lampe, kende pa hopi tabata yama pa cariño Mai. Anette a casa cu Mauricio Maduro y nan a haya diescinco yiu, di cual recientemente 1 a fayece.

Anette Maduro-Lampe ta un señora fuerte, perseverante y a bira viuda cu su 55 aña di edad. E no a rindi y a lucha bay dilanti pa saca su famia padilanti. E ta un persona balente y nunca e tabatin un trabou, pero semper a traha duro na cas cuidando su famia y a lanta tur cu amor. Pa henter e famia, Anette Maduro-Lampe ta un ehempel, pasobra e ta un luchado y tur dia por mira esey.

E famia di Anette Maduro-Lampe a crece y awendia tin 4 generacion. E prome generacion ta su 15 yiunan, 2 di generacion di 50 nieto, di 3 generacion cu 79 bisanieto y ultimo generacion di 59 tataranieto. Tur su generacion el a lanta nan cu norma y balornan, tambe a mustra tur kico ta e bon y malo. Anette ta un persona cu semper a lucha y boga p'e union den famia keda estrecho, pero tambe cu tur hende den e famia semper t'ey pa otro. Tur hende por mira e amor y union entre tur su yiunan.

Diasabra ultimo, esta 26 di mei, e famia a bini hunto y den seno familiar a celebra 109 aña di edad di Anette Maduro-Lampe. A celebra un bunita sirbishi di misa pa Pader Jairo y a pidi Papa Dios pa bendiciona Maria Anette Maduro-Lampe cu hopi aña di salud. E tabata un fiel bishitante di Pader Jairo su gran parokial di Misa La Birgen Fatima na di Dakota.

Famia Maduro y Lampe ta desea nan ser keri Maria y full su famia hopi mas bendicion forsa y salud pa mas aña di bida.

Advertorial

'Disfruta di preparacionnan pe KLM Marathon cu Digicel'

ORANJESTAD - Digicel ta un sponsor di e prome edicion di KLM Aruba Marathon, cual lo tuma luga dia 3 di juni. E marathon lo por tin luga te cu 2000 participante, kendenan lo por cana y core diferente distancia, cu ta 5K, 10K, 21.1K y 42.2K.

Dia 25 di mei Digicel a tene un Evento di Registracion na Digicel Tanki Leendert Store y e tabata combina cu oferta special riba diferente aparato di Postpaid.

Clientenan por beneficia di e oferta special di Postpaid te cu 9 di juni. Durante e evento di registracion, esunnan cu a registra a ricibi un tas di gym di Digicel cu algun cos pe marathon. Esunnan cu a registra a keda sorprendi di a ricibi esaki y a gradici Digicel pe cosnan nice cu nan a haya, cual a inclui headphones. Pa keda refresca den e tienda, bishitantenan a ricibi un boter di Gatorade.
Clientenan, kendenan ta cumpra e oferta special di Digicel prome cu 9 di juni, tambe lo ricibi un boter di deporte di stainless steel. Digicel Aruba ta contento di duna e boternan di deporte cu nan oferta special, cual tur hende por uza durante e KLM Aruba Marathon of otro aventuranan deportivo.
Digicel Aruba ta provee comunicacion pe teamnan organisatorio pa sigura cu semper nan por keda conecta den nan preparacion pe evento. Digicel Aruba tin 10 empleado participante den nan prome KLM Aruba Marathon. Participantenan y publico por para fresco den sombra bou e tent di Digicel cu ta poni na final di e marathon.
Tocante Digicel
Digicel ta un compania di comunicacion y ta proveedor di entretenimento operando den 31 mercado den Caribe, Central America y Pacifico di Asia. Tambe Digicel ta anfitrion di un base di varios iniciativa rond di su mercadonan, incluyendo Fundacion Digicel na Haiti, Jamaica, Papua New Guinea y Trinidad & Tobago cu ta enfoca riba programanan social, di educacion, di cultura y di desaroyo. Bishita www.digicelgroup.com pa mas informacion.



Empleadonan di Aruba Bank a disfruta di speurtocht

ORANJESTAD - Recientemente A organisa un evento di speurtocht, unda a destaca e importancia di traha den team (team building). Aki un total di 10 grupo di empleadonan a participa. E empleadonan motiva y determina a participa den e speurtocht, di cual nan a competi contra otro den 'mind blowing game manera canta. Tambe nan mester a adivina e sabor di algun ijscream y a cana aproximadamente 6KM desde e sucursal di Aruba Bank na Hato te cu e oficina principal situa na Camacuri. E 'Aruba Bank Challenge' como parti di preparacion pe empleadonan pa e famoso Aruba Bank Walk & Run. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

E ganadonan tabata como lo siguiente: Prome luga a resulta Reunited Team, di dos luga tabata GEMS, di tres luga a bay pa Pika Zelos & WTF (Where's the finish), mientras cu e premio pa "Miho uniform di team" a bay pa "I can't feel legs, can I feel yours?" y team cu mas ambiente a resulta "69% Less fit team". Aruba Bank ta felicita tur cu a participa y haci e evento uno inolvidabel. Tur hende a pasa un rato agradabel y no tabata kier pe speurtocht termina.















Resultado di Karting Competition den SWS Aruba Sprint Cup

ORANJESTAD – Recientemente den fin di siman a tuma luga un otro careda exitoso na Bushiri Karting Speedway, esaki tabata e di 4 round di e Sodi World Series cu ta e SWS Aruba Sprint Cup.

E biaha aki tabata tin un total di 4 categoria, esta: Mini 60cc, Rental: Rookie, Light y Heavy, durante e breaknan e publico por a mira e otro categorianan manera: Shifter y 125cc 2stroke cu tabata train paso den poco tempo nan tambe lo participa den e caredanan.

Careda a start pa 2:00pm cu e practice round y pa 3:00pm Time Qualify, 4:30 Heat 1, 6:30 Finals y 7:30 premiacion.

E biaha aki tabata tin participantenan tambe di Corsou, pero sin laga afo participantenan representando Brazil, Venezuela, Santo Domingo, Portugal, Spaña, Hulanda, y hasta 1 coredo di Arizona, USA. Den tur e categorianan tabatin accion.

Categoria Mini 60cc
1st CJ Semeleer
2nd Karston Cheng
3rd Gregion Cigcabrera

Categoria Rookie
1st Joshua (Hulanda)
2nd Richelene de Lange (Aruba)
3rd Timothie (Corsou)

Categoria Light
1st Dalfito Lisandrina
2nd Nathan Richards
3rd Eugene Leonardo

Categoria Heavy
1st Andre Tromp a.k.a Drago Ras (Aruba)
2nd JJ aka Vmax (Inglatera)
3rd Joao Suarez (Portugal)











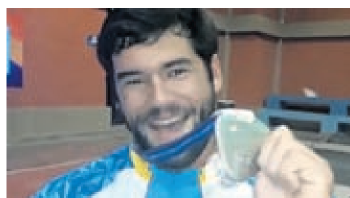




Joel Kuiperi ta gana medaya di plata na Cochabamba 2018

ORANJESTAD - E atleta Joel Kuiperi a marca historia ganado medaya di plata durante e competencia di pesas na e weganan XI Juegos Suramericanos Cochabamba 2018.

Joel ta snatch ta un new pr di 144 kg mientras su clean and jerk tambe ta un personal best di 175kg. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.



Advertorial

Subway ta anuncia:Scratch & Win! Bo chens pa gana un bala!

ORANJESTAD - Awe un biaha mas Subway ta ranca sali cu un tremendo campaña! Hopi di nos ya caba ta den e 'fever' di Mundial aunke cu Hulanda no ta forma parti di esaki e aña aki. Pero na Aruba tin hopi fanatico di Brasil, Colombia y Argentina y hopi otro ekipo.

Pa es motibo Subway ta trece e tremendo campaña, unda cu desde awe 1 di juni anticipando e mundial di futbol na Russia, cu compra di cualkier combo na Subway bo ta bin na remarca pa un Scratch card. Cu e Scratch card aki bo tin e chens pa gana un tremendo bala di futbol di Subway. Pues pasa awe mes na un di nos localidad nan busca bo combo preferi anto kisas bo por sali cu un bala di futbol nobis nobis di Subway.

Si bo wak un bala ta sali riba bo Scratch card despues cu bo a scratch kiermen bo ta un feliz ganado!
Bo por reclama bo bala di futbol den cualkier tienda di Subway sin importa na unda bo a haci bo compra of unda ba ricibi e scratch card. Paso na Subway bo ta un ganado tur caminda!

E campaña aki ta valido desde awe 1 di juni te cu 15 di juli tanten cu tin den stock. Pues sea trempan cerca nos, cumpra bo combo consistiendo di cualkier 6" Sub, Flatbread, Wrap of Salada mas 2 cookie of chips y bin na remarca pa un tremendo bala di futbol.

Bo por bishita cualkier Subway su 7 localidadnan cu ta situa strategicamente rond di nos isla y cu ya caba for di 7:30am te cu 11:00pm. Nos ta situa na Palm Beach,Paradera, Alhambra, Dakota, Cura Cabai, Sta. Cruz y Renaissance Marketplace.

Pa mas informacion tocante promocion of campaña di Subway of pa comparti bo experencia bishita www.facebook.com/SUBWAYARUBA pa bo keda bon informa.



Thashaina Seraus a gana medaya di brons

ORANEJSTAD - Recientemente e Bolichera elite di Aruba Thashaina Seraus a logra gana medaya di Brons pa Aruba den e semi-final di bowling durante e XI Juegos Suramericanos Cochabamba 2018 na La Paz Bolivia.

Mester bisa cu a pesar di a tira un bon wega, Kamilah Dammers-Naddall no a logra pasa y ta keda cortico pa un luga riba e podium. Ambos atleta a clasifica oficialmente pa Weganan Pan Americano Lima 2019. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.



Estrella ta gana Dakota 3-l

ORANJESTAD - E clasico di Aruba entre SV Dakota y SV Estrella a ser gana pa Estrella 3-1, segun e comunicado ricibi.

Estrella cu 6 punto den dos wega awo ta lider di e Play-Off 2017-2018 y ta candidato serio pa yega final. Dakota ta sufriendo, nan a keda sin punto despues di dos wega di Play-Off, un ekipo asina atletico y cu talento pero tambe hoben, cu na cierto momentonan sa perde concentracion sea tactico of disciplinario, mester analisa y lihe ta kico ta causa cu un ekipo asina solido por yega na perde wega, futbol ta un wega bunita pero tambe cruel ora bo perde asina. Nos man of the match Phaedrick Baromeo pa su actuacion den midveld, pero mas ainda pa e joya di gol cu el a anota











Selecion Aruba ta derota Balashi Premuim 2-1





POS CHIKITO - Campeonato Liga special Heineken di Aruba Softball Bond (ASB) a continua dialuna ultimo riba veldnan na Pos Chikito.

Seleccion di Aruba den pleno preparacion pa nan proximo campeonato, a enfrenta Balashi Premuim cu dos pitcher di refuerso internacional pa lansa contra Seleccion.

Seleccion a gana e prome partido 2 pa 1 den 7 inning. Jair Thompson pa Aruba, a lansa un tremendo partido fahando formalmente contra Andres Castillo pa bay cas cu e victoria. Seleccion 2 careda, 3 hit, 0 eror y a laga 4 coredo den circulacion.

Balashi Premuim 1 careda, 1 hit, 2 eror y a laga 3 coredo na base. Miho bateadonan pa Seleccion tabata Jason Orman 3-1, Deyon Peterson y Jomark Flanegin, ambos di 2-1. Pa Balashi Premuim Andres Castillo ta conecta e unico imparabel.

Den e di dos wega di anochi e otro pitcher internacional a pone Balashi briya silinciando e batenan di Seleccion ganando 4-0. Balashi Premuim 4 careda, 3 hit, 2 eror. Seleccion di Aruba 0 careda, 2 hit, 2 eror di cual un eror tabata costoso riba un mal tiro 3 careda a anota. Jesus Leal Becerra ta bay cas cu e victoria mientras Jomark Flanegin kende ta drenta den di 4 inning pa releva Giancarlo Gomez ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Balashi Premuim ta Sandrick Geerman, Gilmar Alders y Maduro a bay di 2-1.

Seleccion di Aruba a biaha ayera pa Monteria Colombia pa asina competi den un campeonato cu 11 pais.



Rene Herde (Fraccion AVP):

'Gobierno kier tapa su falta di maneho cu palabra crisis'

ORANJESTAD - Rene Herde di partido AVP a mustra na nomber di su partido, preocupacion grandi pa e forma cu gobernacion ta bayendo caminda den apenas 8 luna, tin un sin fin di preocupacion riba gobernacion, funcionamento di parlamento, intimidacion y persecucion cu ta increibel y partido AVP como vocero di pueblo, lo no keda nunca sin denuncia e tipo di desaroyonan aki den defensa di democracia y di pueblo di Aruba.

E di e puntonan cu sr. Herde a trece dilanti ta e tema central cu tin na e momentonan aki, cu riba kico a cambia for di luna di october di aña pasa, esta kico a cambia y e unico cos cu a cambia cu ta significante pa desaroyo di nos pais, ta e gobierno.

Aruba tabata den desaroyo, un desaroyo economico tin biaha poco poco y dificil, añanan largo a lucha pa lanta turismo y pa habri refineria pero nos por a wak un grafico con Aruba a logra di sali for di un abismo di menos 13% pa un crecemento economico.
Turismo cu ta e pilar principal, a crece aña pasa y pronostico pa e aña aki ta indica cu e lo crece cu e lo bolbe crece cu 4.4%. Desempleo cu tabata na 12% a baha y no tin ningun indicacion cu lo tin cambio drastico a corto plaso.

Inversionnan den un pais, cu ta esencial pa desaroyo economico y financiero, nos por mira cu inversionnan den sector publico ta continua y inversion den sector priva, ta continuando.
Kiermen tur indicador di un desaroyo of di un crisis, no ta cuadra cu un crisis ya cu un crisis ta ora bo sistema economico, financiero, social, hudicial, enseñansa y salubridad pega, ora cu e no ta funciona mas, ora cu servicionan pega, ora cu inversionnan pega, ora cu desaroyo pega ora cu inversionnan cay, e ora por papia di crisis.

Sinembargo gobierno MEP-POR-RED a declara for di momento cu nan a drenta, cu nos pais ta den crisis pero tur indicador standard di economia di desaroyo, ta mustra lo contrario.

E logica di gobierno aki su pensamento ta cu nan ta crea un esfera di crisis y dor di esey pueblo ta bay acepta e medidanan cu nan a tuma. Medidanan cu ta esunnan mas pisa den historia di nos pais, loke ta accijns, aumenta BBO, aumenta BAZV, hunto cu desaroyonan internacional di inflacion grandi cu lo conduci na aumento di prijsnan di productonan basico.

Un combinacion cu nunca prome Aruba a conoce mientras cu tur indicador di desaroyo economico y desaroyo general ta mustra otro.
Esaki no ta nifica cu no tabatin problema, ya cu ocho aña largo tabatin problema, tabatin problema di infrastructura pa cual a haci inversionnan grandi, tabatin problema di inversion p'esey a haci e desaroyonan pa haci inversionnan grandi.

Tabatin problemanan financiero, tur hende por corda con e deficit a cay, baha y keda baha tur aña dor di austeridad y dor di inversion pa e economia crece, no tabata facil, no tabatin problema pero si tabatin un maneho riba tur tereno pa percura pa e situacion cu tabatin na 2008 no continua.
Un situacion na 2008 caminda economia a cay, desempleo a aumenta te na 12%, entradanan di gobierno a cay enormemente, refineria a cera , Banco Central a describi con economia y turismo en special a cay. Aworaki nan no ta den caida, nan ta den crecemento tin biaha chikito pero nan t'ey y tur indicador di crisis ta contrario na loke gobierno ta bisa.
No cu no tin problema pero e problemanan cu t'ey financiero of riba otro tereno, ta rekeri maneho a largo plaso y maneho diario y ta esey nos falta awor y esey no tin.
Den ausencia di un maneho adecuado y cu grito di un crisis, esfera di un crisis crea pa tur cos, entre otro morto lamentabel di dos criatura inocente cu a wordo cataloga como crisis y cu lo ta culpa di AVP, tin problema grandi na Venezuela caminda fruta cu berdura no ta drenta mas, ta un crisis segun gobierno aki, no un problema di maneho pero mesora e ta un crisis.

E ta un forma cu gobierno ta purba tapa tur cos cu e palabra crisis, e creacion di esfera di crisis pa hustifica medida y pa pueblo acepta esaki.
Ocho aña largo tabatin hopi problema pero nunca a scucha crisis, al contrario a scucha e optimismo na tur momento di desaroyo y esey a crea e esfera cu a conduci na e desaroyo cu a saca nos pais for di e crisis.
Ta nifica cu tanten nos como pueblo sigui kere den loke MEP-POR-RED ta sigui bisa, nos lo acepta tambe e medidanan contrario na para y bisa nan pa mustra nos unda e desaroyo ta, mustra unda kico ta haci cu inversionnan, mustra nos ki maneho gobierno tin riba tereno economico, tereno financiero, tereno social, no djis bisa pueblo cu tin un crisis y culpa otro hende pero mustra pueblo unda e crisis ta pa e ora pueblo husga e maneho gobierno.
Sinembargo for di luna di october di aña pasa, ainda gobierno no a presenta su plan di maneho na pueblo y ta sigui papia di crisis y tur cos ta indica cu e maneho principal na e momentonan aki, ta di tuma medida contra pueblo.



Parlamentario Alan Howell (POR):

'Hues a bolbe suta Benny Sevinger'

ORANJESTAD Parlamentario di POR Alan Howell, a tuma nota di e sentencia di hues diaranson den e caso di otro tereno cu ex minister Sevinger a bolbe duna, sin tene cuenta cu e ruimtelijk ontwikkelingsplan (ROP) y leynan vigente.

E ROP ta e ordenansa teritorial, e ta dividi nos isla den areanan destina pa diferente finnan, manera; vivienda, comercial y di conservacion di nos naturalesa. E biaha aki atrobe hues den su sentencia a bolbe suta ex minister Benny Sevinger cu palo. P'esey mes e parlamentario di POR ta urgi gobierno, mescos cu su colega di fraccion, pa bin mas pronto posibel cu e investigacion contra e ex mandatario.

No por ta asina cu un mandatario, cualkiera cu e por ta, ta maluza su poder pa beneficia su mes of otro. Mester tin castigo di prizon pa e tipo di personanan aki. Ley pa un, ley pa tur. Si un ambtenaar comete algo asina e ta bay cera y ta perde su trabou, esaki mester conta pa e ministernan tambe, sr. Howell ta duna di conoce.

Como adicional e ta bisa cu ta hopi tristo pa wak con un persona cu a haya e sosten di pueblo pa ta su representante, den e caso aki como minister di Infrastructura, ta bay over na yuda destrui loke ta di nos. Sr. Sevinger no na un, pero na varios ocasion a otorga terenonan cu segun e ROP lo mester a wordo conserva como groengebied y awe lamentablemente e flora y fauna di Aruba a wordo perhudica na varios luga rond di nos isla.

Tur esaki pa yuda su amigonan y investigacion mester mustra ten a unda e mes a wordo beneficia, ya cu tin hopi comentario riba e placanan cu tabata wordo paga pa cosnan cu no mester paga pa nan, incluyendo terenonan. Ta bon mes a bin cu un cambio di gobierno, cu awo nos tin un gobierno y un minister di Infrastructura cu si tin e ser humano y nos isla central, y a pone un stop na tur e destruccion di nos flora y fauna y partimento di tereno pa loco cu a tuma luga bou di sr. Sevinger.

Cu e sentencia di diaranson, hues a sigura cu e maneho di actual minister di Infrastructura Otmar Oduber ta esun corecto, un maneho cu ta proteha nos naturalesa, ta sigui e leynan vigente y no ta un maneho di vriendjes politiek, di patronahe politico y uno cu ta bay totalmente contra un bon gobernacion manera a pasa durante gobernacion anterior.

E sentencia aki ta duna mas forsa na e mocion aproba den parlamento pa bin cu e investigacion contra e mal maneho di sr. Sevinger mas pronto posibel y asina duna pueblo e claridad riba con a wheel and deal cu terenonan sea pa beneficio personal of di otro, sr. Howell ta expresa enfaticamente y ta finalisa bisando cu esaki ta algo cu mester ta un wake up call pa tur mandatario. Nos no lo acepta cu ta haci negoshi cu terenonan cu ta pertenece na pueblo. Nos hendenan no merece esaki, pueblo por ta sigur cu ami y fraccion di POR lo vigila pa esunnan cu a haci nan mes culpabel di e tipo di actonan aki haya e castigo mereci.



Parlamentario Marlon Sneek (AVP):

'Gobierno a contesta solamente 16 pregunta tocante BBO'

ORANJESTAD - Fraccion di AVP a efectua un bishita diamars mainta tempran na gobernador, caminda a atende e forma con gobierno ta atendiendo diferente cambio di ley relaciona cu aumento di BBO y BAZV, cual ta wordo considera un abuso di parti di e fraccion berde.

Parlamentario di AVP, Marlon Sneek a mustra cu ta na su luga pa haci un denuncia contra di e forma di procede di gobierno, caminda diahuebs siman pasa den oranan di atardi ta manda un ley parlamento cu ta bay ranca 125 miyon for di saco di pueblo.

Ta yama un CC diabierna pa informa cu dialuna tin cu entrega pregunta relaciona cu e ley aki y ora cu fraccion di AVP haci su trabou y manda un serie di 235 pregunta pa haya claridad, gobierno ta bira contesta solamente 16 pregunta, kiermen cu 219 pregunta a keda sin wordo contesta pero ta bira yama reunion publico pa diamars mainta 8or.



Sr Sneek a sigui mustra cu esaki ta duna un impresion cu gobierno ta den ansha di morto pa pasa e ley aki, te ainda gobierno no por splica di con e tin tanto pura asina, pero e impresion cu nan ta creando ta cu tin cos di sconde.

Gobierno tin miedo pa pueblo haya sa con a gaña nan, entre otro e pensionadonan kendenan a wordo gaña cu lo bay baha nan prima di AZV, caminda cu esaki no ta berdad, mesun cos pa esunnan cu tin salario minimo pa nan no haya sa cu gobierno ta bay hinca man den nan saco y saca mas cu 140 florin y gaña nan cu 25 florin bek.

Esunnan cu ta cobra onderstand no ta bay haya nada, ambtenaarnan cu ta bay sufri bou di e redoblacion di BBO cu ta sigur un inflacion di 10% y nan no ta haya compensacion.
E tipo di cosnan aki gobierno tin di sconde y ta di lamenta ora cu gobierno a pretende cu transparencia ta na prome luga, bon gobernacion ta na prome luga, e ser humano ta central y awor por mira un fraccion di MEP cu no por a formula ni un solo pregunta y ta cla pa grita voor pa staca pueblo cu cuchiu, pa hinca man den saco di pueblo y saca 125 miyon.

Ta cosnan cu ta inaceptabel y tin cu wordo denuncia y pa tal motibo fraccion di AVP a bishita gobernador den calidad como hefe di gobierno pa mustra cu parlamento no ta haya espacio real pa atende cu leynan y haci preguntanan cu tin cu wordo haci y mas cu tur cos, pa scucha gremionan.

Sr. Sneek ta mustra cu gobierno ta bay pasa un ley cu ta bay hinca man den saco di pueblo sin cu a scucha gremionan, ningun sindicato, ni ser of Raad van Advies cu a mira su conseho wordo poni un banda caminda gobierno no a contesta Raad van Advies.

Ta cosnan cu no ta bon y tin cu wordo denuncia y fraccion di AVP for di diabierna a manda un documento pa tur gremio, incluso gabinete di gobernador caminda a informa cu tin un ley ta bay pasa den parlamento, cu lo bay afecta miembronan di e gremionan aki, caminda a mustra cu a pidi presidente di parlamento pa duna espacio pa scucha e gremionan pero presidente no a ni contesta e carta aki.
Tur cos ta mustra cu gobierno a dicidi cu lo bulldoze e ley aki sin cu a duna ningun instancia participacion den e cambionan lo bay trece y con e ta afecta pueblo den su totalidad lider di Sr. Sneek a mustra.

Parlamentario Endy Croes (MEP):

'Prome minister cu reunionnan exitoso cu topnan na Hulanda'

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a elabora durante conferencia di prensa riba e bishita di minister president, Evelyn Wever Croes na Hulanda.

E parlamentario a splica cu esaki ta e prome bishita oficial di trabao cu minister president ta haci na Hulanda desde 17 di november 2017 cu gobierno a wordo instala y a huramenta. Minister president tin un agenda hopi ocupa cu un serie di reunionnan importante cu entre otro JPH Donnor vice presidente di Raad van State, prome minister di Hulanda Mark Rutte, Stef Blok, minister van Buitenlandse Zaken, Raymond Knops Staatsecretaris van Binnenlandse zaken en Koninkrijksrelaties y varios otro instancia di suma importancia.

Promesanan no cumpli di Mike

E meta principal di e bishita ta pa cuminsa reestablece confiansa bek cu Hulanda mester tin cu Aruba. Parlamentario Croes a continua splicando cu e confiansa aki ta herida y ta kibra door di e mal gobernacion di e gobierno di Mike Eman. Promesanan y palabracionnan haci na Hulanda cu nunca a wordo cumpli.

E desaster financiero cu sr. Eman a laga atras unda den apenas 8 aña a redobla e debe di pais Aruba y a redobla tambe e interes di pais cual a alcansa awe 216 miyon pa aña y cual ta igual na 600 mil florin pa cada dia na interes solamente. Sr. Eman a manipula cu cifranan hibando un maneho incidental manera bende edificionan di gobierno y tambe exoneracion di 60.5 miyon di SVB pa asina purba cumpli cu Ley di LAft changando Hulanda y CAft di e forma aki. Den 2017 sr. Eman a bin cu e storia di CITGO y a hinca 73 miyon den presupuesto cual no a bira un realidad y a causa cu sr. Eman a percura pa un deficit grandi den 2017 di 155 miyon florin y asina nunca a cumpli cu e Ley di LAft cu ta prescribi cu e deficit mester ta 25 miyon den 2017.

Desconfiansa di Hulanda

E traspaso pa gobierno nobo tambe a bay ful for di sla unda a desmantela tur computer, delete harddisk, sconde masha hopi documento cual a tuma bastante tempo extra prome cu por a cuminsa goberna. Tur esakinan Hulanda a cuestiona. Pues maske ta trata di un gobierno nobo cu no a haya oportunidad pa goberna na un manera decente ainda toch bo ta sinti e desconfiansa grandi di Hulanda. Prome minister a mustra Hulanda cu a pesar di tur esakinan a logra lora manga di camisa y a cuminsa traha pa drecha e caos cu a hereda. A logra corta den presupuesto 2018 di un deficit cu AVP a laga atras di 275 miyon cu 125 miyon como e prome stap y esaki a logra yega na un deficit di 150 miyon pues 5 miyon menos cu na 2017 cu ta e muestra di e boluntad politico pa asumi responsabilidad.

Surplus structural

E caminda mas grandi awor ta pa yega na un surplus. Di acuerdo cu Ley di LAft esaki mester a sosode den 2018 cu un suplus di 25 miyon. En bista di e desaster hereda di AVP esaki a bira imposibel y e punto di discusion. Prome minister Wever-Croes hunto cu su gobierno ta haciendo lo maximo pa yega na un surplus structural pa evita cu Aruba den futuro por cay bek den problemanan financiero manera cu AVP a ocasiona. Pa cu esaki tin mester un aprobacion di Hulanda pa e caminda cu lo wordo encamina pa por logra un surplus y un financia saludabel.



Booshi Wever UPP:

'CAft tambe a mustra cu crisisheffing ta pa sigui derocha placa'

ORANEJSTAD - Dia 29 di mei u.p. CAft a emiti su rapport di e prome kwartaal di 2018, na unda varios cos a wordo treci padilanti. Nos a dedica tempo pa analisa minuciosamente e relato di CAft encuanto e prome kwartaal di 2018. Loke a yama di inmediato nos atencion ta e siguiente puntonan.

Na prome luga CAft ta señala cu Serlimar a gasta 1.9 miyon menos cu presupuesta den e prome kwartaal. Con esaki por ta posibel si ta conoci cu Serlimar ta un noodlijdend bedrijf y recientemente a gasta placa pa e embeyece e oficinanan. Es mas tin dos(2) director cu salario di director y a tuma varios hende den servicio y a cera varios contractonan nobo na Serlimar mes y riba dump. E pregunta ta si CAft ta wordo informa debidamente of tin trocemento di informacion.

Na di dos luga CAft ta señala cu a gasta 0.5 miyon florin mas na personal den e prome kwartaal compara cu 2017. Esaki nifica cu a tuma mas personal den servicio y cu e cifra di DRH (recurso humano) no ta klop cu lo tin 187 menos personal den servicio, loke un mandatario a declara na radio. A tuma por lo menos 115 hende den servicio cu lo bay costa por lo menos 7 miyon florin extra y e pregunta grandi ta cuanto di e personanan aki ta presenta na pia di trabou?

Remarcabel ta e declaracion di CAft cu gobierno mester trata na mantene e cantidad di personal na e nivel di 2017. CAft ta duna e gobierno di e forma aki e bendicion pa tuma mas hende den servicio, pasobra nos sa cu e gobierno anterior a hinca durante y na final di su periodo un cantidad grandi di persona den e diferente departamentonan. Pues un carte blanche pa no reduci e gasto total di personal, manera Conseho Consultativo y CAft mes a propaganda e ultimo añanan. Y ta parce cu ya caba e gobierno aki a tuma un voorschot riba esaki.

"Last but surely not least" nos kier a cita loke CAft a bisa riba pagina 3 di nan rapport: "Het is van belang dat de BAVP introductie en de belastingverhogingen tijdig geïmplementeerd worden om de begrote meeropbrengsten daadwerkelijk te realiseren. Aruba geeft aan dat de

BAVP geen bestemmingsheffing specifiek ter dekking van de beschikbaarheidsvergoedingen van de PPP-projecten is. Dit betekent dat de opbrengst van de BAVP in de algemene middelen vloeit".

Gobierno ta haci tur posibel pa purba hustifica e medida cu a ser pasa den strot di nos pueblo. A argumenta cu crisisheffing ta pa paga pa e proyectonan corupto di AVP/POR. CAft corectamente a señala cu e BAVP no ta un bestemmingsheffing, pero cu e placa procedente di esaki ta bay den e algemene middelen loke nifica cu e placa aki por ser uza pa cualkier otro tipo di gasto.

E crisisheffing pues parce di ta destina pa simplemente por sigui derocha placa. Loke ta hustamente nos a bin ta señala e ultimo dianan. Aruba,QUO VADIS??

Parlamentario Richard Arends(AVP):

'Fraccion di AVP ta cuestiona legitimidad di impuesto nobo'

ORANJESTAD - E belasting nobo cu gobierno a introduci pa paga proyectonan PPP tin tur e caracteristicanan di un bestemmingsheffing, asina parlamentario Richard Arends (AVP) a declara. Esaki ta encera cu mester aloca e entradanan di e impuesto aki exclusivamente pa e meta stipula, manera ta e caso p.e. cu BAZV cu ta bay directamente pa e fondo di AZV.

Si mira e gastonan nobo di gobierno den presupuesto 2018, e entradanan di e coalitieheffing ta destina principalmente pa financia maneho nobo. Alocacion di e fondonan aki pa cubri otro gastonan ta mina e legitimidad di e impuesto nobo aki, segun parlamentario Richard Arends.

Na momento cu a introduci un impuesto pa cubri specificamente gastonan di PPP, Gobierno ta obliga di gasta tur e fondonan aki pa cu proyectonan di PPP. Pe aña aki e gastonan di PPP ta 40 miyon y e aumento di BBO ta aporta cu 90 miyon pa aña. E pregunta cu ta bin dilanti ta unda e diferencia den entradanan ta bay? Durante tratamento di presupuesto, por a constata un aumento drastico y extensivo di gastonan: 125 miyon mas compara cu realisacion di aña 2017. E peso adicional riba e cartera di ciudadanonan y di empresanan ta pa por cubri gastonan excesivo di Gobierno y no unicamente di gastonan PPP manera cu a wordo presenta.
Na momento cu coalicion a cambia e nomber di e impuesto nobo pa BAVP, Gobierno a laga politica drenta den un area unda politica no ta pertenece. "Gobierno a laga consideracion partidista drenta den un area exclusivo di administracion di empresanan unda obhetividad y seriedad mester prevalece. A atacha integridad nos sistema fiscal y structura di impuesto", parlamentario Richard Arends a bisa. Fraccion di AVP ta lamenta hecho cu a habri porta y laga politica drenta den un caminda cu no ta su luga y a vocifera e desaprobacion categorico durante e tratamento di e ley.

Un accion asina no solamente e ta crea segregacion den nos comunidad, pero e ta crea division y ta haci e polarisacion politico cu ta existi den nos pais hopi mas skerpi cual ta algo cu na aña 2018 no mester existi mas, asina parlamentario Arends a motiva su voto durante reunion di Parlamento. Fraccion di AVP a condena esaki y pe motibo aki ta lamenta cu gobierno a opta asina mes pa yama e impuesto nobo aki BAVP. Segun parlamentario Arends, un accion asina ta afecta credibilidad di nos isla y siguridad di nos clima di inversion. "Inversionistanan lo no core kier riesgo haciendo inversion den un pais unda gobierno ta laga politica partidista drenta den su sistema fiscal", asina sr. Arends a termina bisando.



**"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :

Fritz Antoine

***03-07-1947 – 19-05-2018**

Na nomber di su:
Mayornan:
†Peres Antoine y †Gracilia Romelis
Esposa stima: Marie Camilcil Civil
Yiunan: Chelet Antoine
Edeline Antoine
Nadege Antoine
Fritzner Antoine
Tita Antoine
Sandra Antoine
Fritz Junior Antoine
Nietonan: Gamael, Ferderson ,Linegaelle, Chris, Anabelly, Kevin, Djulaika, Gemima, Christopher, Deborah, Bruce
Rumannan: Esther Antoine, Cilia ntoine, Benisoit Antoine, Veres Antoine, Pesinat Antoine, Joseph Antoine, Bite Antoine
Sobrinonan: Jean Bernard, Donald, Florence, magalie, Babara, Darline, Clement, Fifi, Convemston, Creve-Coeur, Michelle, Pouchon
Famianan: Veliz Antoine y su famia
Nancy Antoine y su famia
Odette Antoine y su famia

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 2 di juni 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Iglesia Assamblea de la Gracia na Patiastraat na Dakota. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diabierna 1 di juni 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos tristesa y momento di dolor nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



“Señor ta mi wardador,
mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña
forsa”.
Salmo: 23

A fayese Cristianamente:

Juan Andres Ras

10-11-1941 - 28-05-2018

Na nomber di su casa: Vda. Erna Thode Ras

Na nomber di su jiunan:
Andres y Yoly Perozo Zea y jiu
Charisma Ras y jiu
Rendy y Jesseline Vrolijk y jiunan.
Niet(a)onan stima: Jeren , Jerrick , Arjen, Giovin y Jerreline.

Rumannan:
Aura Ras y jiunan
Jopie y Dirtza Ras-Dominquez y jiunan
Norma Ras y Guillermo Garcia y jiunan
Milo y Sobea Ras-Croes y jiunan
Winnie y Osmar Lake- Ras y jiunan
Sirma Ras y Machteld van Efferen
Humphrey y Julie Ras- Croes y jiunan
Fedi Ras

Manera rumanan:
Marianita y Mario Bislick y jiunan

Tantanan:
Corina Feliciana y jiunan
Calixta de Cuba
Omo: Fanfan Flemming

Swa y Cunanan:
Nadi Thode y jiunan
Milo y Rina Thode na Hulanda
Wim Thode y jiunan y Vilma Kelly
Robby y Dora Thode y jiunan
Carlos y Sita Thode y jiunan
Mary y Leo Solognier y jiunan
Maiki Thode
Jeta y Roy Hart y jiunan
Horry y Mirna Thode y jiunan
Lourdes Thode y Juchi Van Doornspeek na Hulanda
Mayra Y Leo van der Biezen y jiunan
Excoleganan di: Aruba Bank, Petrona Croes, ALBO, Bohama, Hernac y Kadaster.

Famia: Ras, Thode, Vrolijk, Perozo Zea, Wester, Angela, Chirino, Hermosen, Phelipa, Gomez, Dominquez, Curiel, Croes, Howell, Paesch, Bislick, Smith, Alexander, Schuilenburg, Maduro, Bufalini, Hoek, Feliciana, Lake, Croes, van Efferen, Boekhoudt, Maduro, Rasmijn, de Cuba, Solognier ,Hart, v/d Biezen, Flemming tur su sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, comer y compernan, Bisinanan I demas familianan na Curacao, Bonaire, Hulanda y Merca.

Ta invita pa asisti na acto di despedida y cremashon diasabra 2 juni 2018 for di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: diahuebs 31 mei 2018 for di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home

Lo bai tin un box disponibel pa un bon causa.

Royal Funeral Home



“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
“Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa”
Salmo 91:1-2

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Maria Epiphania Kelly-Britten

Cariñosamente jama “Machi”
***07-04-1933 - †28-05-2018**

Na nomber di su
Esposo: Nicasio Kelly
Yiunan: Sira Ramada-Kelly
Elvira y Emiliano de Cuba -Kelly
Robertico Kelly y Maximina Werleman
†Henry Kelly
Nieto(a)nan: Jonathan Ramada y Ulisette
Joshua Ramada y Nelmirsa
Ghislaine y Clifton Rosa
Gilmar de Cuba
Giomar de Cuba
Zulaika y Julio Croes
Rodney Kelly y Angelique
Roslene Kelly y Jordano
Eshgard Kelly
Bisanieto(a)nan:
Vince, Prince, Jayrod, Naysean
Zulaima, Juleen, Julie-ann y Jayden
Isabella Kelly, Jay-sean
C-lainy Rosa
Zulaika, Jaqion, Jandrick
Rumannan:
Bernardo y esposa Juanita Britten
Segundo y esposa Julia Britten
Sobrino(a)nan: Jolanda Britten y yiunan
Mildred Britten y yiu
Mayra y esposo Emil de Cuba y yiunan
Junior Britten
Eugene Britten
Swa: Carlos Kelly
Prima y primonnan.
Ihanan: Roy Tromp, Mina Tromp, Juliana Kelly, Jose de Cuba, Anna de Cuba, Johana Boehoudt, Adolf Ruiz, Mirna Ras
Amigo di cas: Victor
Su rumannan di Cristo Dios ta Amor.
Famia: Kelly, Britten, Ruiz, Ramada, de Cuba, Croes, Rosa, Curie, Tromp, Figaroa, Wolff, Henriquez, Kock, Dijkhoff, Franken, Oduber, Bareño, Donk, Donato, Thiel, Geerman, Trimon, Boekhoudt, Werleman y demas famia.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierne 1 di juni 2018 di 2’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia : Royal Funeral Home diahuebs 31 di mei 2018 di 7’or pa 9’or di anochi.

Lo bai tin un box disponibel pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Funeral Home



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos casa, mama, wela, ruman y tanta stima:

Sra.Irma Cerila Croes- Dirks

***28 oktober 1953 † 22 mei 2018**

Na nomber di su:
Casa: Angel Croes
Mama: Sra . Ludovica Dirks- De Cuba
Tata: † Antonio Francisco Dirks
Yiu nan: Shadira Croes y Isaac De Marchena
Moacir Croes y Tosha Todd
Delaney Croes y Jered Thode
Nieto/a nan: Isanthy , Isaac , Shaisa , Cesar ,Samir ,Ashaney , De’angeley y Jeraney
Mama di su nieto: Samantha Palm
Ruman nan: Aurora Dirks y yiu nan
Annie y Frank Kock y yiu nan
Nena y Jesus Petit y yiu
Tony y Fabiola Dirks y yiu nan
Glenda Dirks y Vicente Arends y yiu nan
Francis Dirks y Glenda Wolff y yiu nan
Claudeta Dirks
Mirna y Ruben Lacle y yiu nan
Violeta y Ariel Lopez y yiu
Maida Dirks y yiu nan
Lilian y Maikel Maduro y yiu nan
Judith Dirks y yiu nan
† Haime Dirks y yiu na
Sandy Dirks y yiu nan
Sandra Dirks y Eldwin Kelly y yiu nan
Alvin y Alexandra Dirks y yiu nan
Marisol Dirks y Andre Sneek y yiu nan
Iha nan: Lennon Kelly y Zayleen kock
Madrina y Padrino
Amigo nan di cas: Anthony van Cleef y Freddy Orman
Bisinja nan stima: Francisco Geerman y famia , Raquel Ignacio y famia , Teresita y Isidro Croes ,
Famia Martinus , Famia Brete , Famia Murray

Tanta nan, primo y prima nan, subrino y subrina, swa y cunja nan, comer y comper nan, ex colega nan di Holiday Inn casino y demas famia nan Croes, Dirks, de Cuba, Farro, Kock, Brete, Holsman, Lugo, Ridderstap, Martinez, Henriquez, Teemens, Raaz, Rodriguez do Vale, Tromp, Stamper, Hek, Zievinger

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma luga diasabra 2 juni 2018 di 2:00 pa 4:00 di merdia na Royal Funeral Home y for di 12:00 te cu 1:30 lo ta reposa na Lucero Straat 16.

Adres di condolencia: Royal Funeral Home, Diabierna 1 di juni 2018 for di 7’or pa 9’or di anochi
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Famia ta pidi si porfabor por bin bisti na color nan alegre.





The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With immense sorrow and pain in our hearts, but according to Gods will we announce the death of:

Ramon Eugenio Illis

Better known as: "Don Ramon or Mon"
Sunrise: September 25, 1950
Sunset: May 24, 2018

Left to mourn his loss are his:

Wife: Maria Graciela Illis-Ayala

Daughter: Nayla Illis

Granddaughter: Naydjedska Pieter

Brother & Sisters:
Minerva Muller-Marlin & Alfred Muller and family
Henricus "Ricky" Illis & Filomena Illis-Tromp and family
Belica Smith-Illis & Robert Smith
Mario Illis & Delia Davis and family

Like his mother: Odetta Richardson and family

Nieces & Nephews: too numerous to mention

Close friends: Roberto Emmanuel
Joseph "Joe" Nimblett
Halbert "Romey" Dunlock
Sidney Le Grand
Fernando "Bomba" Cyrus

Ex Co-Workers from Concorde, Wyndham, West Hotel

Neighbours and friends

He was related to & Close Friends: Illis, Ellis, Muller, Smith, Marlin, Nyala, Richardson, Gibson, Defoe, Celaire, Nedd, Bricen, James, Violinus, Davis, Thode, Diaz, Lee, Matthew & Tromp

We apologize if we during our grief we forgot to mention any friends or family.

The funeral will take place on Friday June 1st, 2018 at 4:00 pm at Ad Patres Funeral Home and from there to the Government Burial Ground in San Nicolas. The body of Mr. Ramon will be laid out from 2:00 pm at Ad Patres.

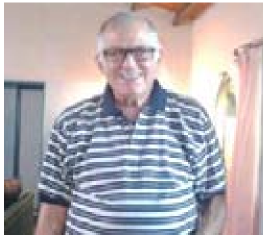
Opportunity for condolences:
Ad Patres Funeral Home
Thursday May 31, 2018 from
7:00 pm to 9:00 pm

We apologize that after the funeral we cannot accept condolences at home.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
adpatresnv@hotmail.com



AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



"Pasobra Dios a stima mundo
Asina tanto cu el a duna su Yiu unigenito pa ken cu kere
Den dje no bai perdi
Ma ta haña bida eterno".
Juan 3:16

Cu hopi dolor na nos curason y inespera nos ta anuncia morto di nos tata, welo, ruman, esposo y bon amigo stima:

Sr. Rolando Michel de Cuba

Cariñosamente yama: "Ro, papu, de boer of kozijn"
Ex trahador di Eiland Ontvanger
✳ 02-03-1941 ✝ 29-05-2018

Na nomber di su:
Querida Esposa: Sra. Olivia "Lili" de Cuba
Yiunan Stima: Sr. Michel de Cuba
Sra. Mariela de Cuba
Nieto(a)nan cu tabata tur cos pe: Christian de Cuba
Marc de Cuba
Marrylean Sanchez
Nolan Sanchez
Mama di su yiu Michel: Martica y Tommy Arends
Mescos cu yiu: Cristina y Gustavo Aguilar
Ruman nan Stima: † Perucho y † Lunita Rasmijn
Rufo y Mary de Cuba
Regina" Ninita" de Cuba
Silvides "Chibi" de Cuba
Sobrina(o) nan stima: Guito i Kuki Rasmijn i yui
Strinda Rasmijn
Elsa y Cris Thielman y yiunan
Michel y Carina Croes y yiunan
Emiliano y Mayra de Cuba y yiunan
Laura de Cuba y Sergio Tromp
Melisa de Cuba
Renato Brete y famia
Lorena Maduro y Adisito Toppenberg
Raul Maduro
Manera sobrino: Marisol Carillo y Anthony Dijkhoff y yiu
Marilou i Emeil Vijsma i yui
Isabel y Danilo Curiel y yiunan
Lindsay Hernandez y yiunan
Densay Hernandez i Iona Mora
Ihanan: Errol Carillo
Eduardo y Samara Geerman y yiunan
Swa y cuñanan: Diana Hernandez
Orlando y Lienchi Hernandez
Daniel Carillo
Primo y primanan mucho hopi pa menshona

Amigonan di lama: Clemente Oduber y famia
Chico Rodriguez y famia
Amigonan di cas: Magdalena Guardiola y yiunan
Yeta y Johny Ruiz
Su mihor amigonan: Mario i Etty Dirks i yuinan
Rudy de Cuba i famia
Hubert de Cuba i famia

Ex coleganan di Eiland Ontvanger y tur su amigonan cu ta hopi pa menshona. Integrante nan di Koor Mixto Savaneta

Demas famianan: de Cuba, Thijsen, Theysen, Rasmijn, Hernandez, Geerman, Carillo, Boekhoudt, Arends, Holsman, Vijsma, Curiel y Thielman.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 01 juni 2018 pa 11or di mainta na Ad Patres funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Ad Patres.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu honda penda pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ruman, omo, subrino y primo stima;

Sr. Bartolomeo Evaristo Tobel

Mihor conoci como: Bartol
***23-10-1946 +30-05-2018**

Na nomber di su

Mama: + Brigida Maduro-Tobel

Rumannan: Maria y Modesto Quant y famia
+ Geronimo (Buchi) Maduro
Marianita (Chichi) y Damasco (Danchi) Lopez y famia
Presentacion (Chonchon) y Francisco (Shon Fan) Maduro y famia
Modesto (Dechi) Maduro y famia
Loreto (Oto) Maduro
Isidora (Tienchi) Maduro y famia
Francisco (Boilo) Maduro
Omonan: Esteban (Pedrito) Tobel
+ Jacobo (Cobi) Tobel
+ Francisco (Chico) Tobel y yiunan
Tantanan:
+ Marianita Alvarez Tobel y famia na Venezuela.
+ Adriana Dorothal y famia
+ Juanita Quant y famia

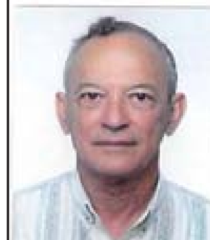
Su primo y primanan, subrino y subrinanan. Tur su amigo y amiganan na Aruba y Venezuela y demas famia

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 02 juni 2018 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.

Adres pa condolencia ta Weg Sero Blanco 12 di 7:30pm pa 9:00pm.

NOS DISCULPA SI DEN NOS TRISTEZA NOS LO POR A LUBIDA UN FAMIA.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza. Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Deonisio Rafael Henriquez

***09-04-1939 - †29-05-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 31 May 2018 Anochi

CATCHI
Sorteo # 6491
1820
5398
9384
BIG 4
Sorteo # 5535
3570
1OFF
Sorteo # 240
3825
ZODIAC
Sorteo # 4294
1490
Tauro
KORSOU
Sorteo # 2072
9376
7589
6865

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	310.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		01-02-10-15-27
Sorteo # 4424		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
4	x Match 4	78.000,-
152	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	250.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**



DIARIO	*9800-1230-6737*
SUPER 4	*7211*
FLAMINGO	*3103-1433-0687*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 31 May 2018 Merdia

CATCHI
Sorteo # 2224
8280
6305
6056
BIG 4
Sorteo # 2224
6959
1OFF
Sorteo # 280
2468
ZODIAC
Sorteo # 2224
3508
Capricornio
KORSOU

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	310.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	76.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	250.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**



Amor y fortuna tin un tono positivo. Hopi cos cu no tabata supone pa sosode, lo bay cuminsa pasa. Tin un tono positivo den bo bida economico. Numbernan pa awe: 1, 3, 17 y 18.

Aries



Bo ta rebiba un episodio di bo bida cu ta emociona bo. Ta surgi cierto sentimentonan di nostalgia si bo no ta banda di e persona ey. Bo ta riba bon caminda. Numbernan pa awe: 16, 23, 33 y 41.

Tauro



Bo ta memey di un proceso renoba. Esaki ta un dia cu ta inspira y alegre cu ta influencia e resto di e luna y e proximo fin di aña den un tono festivo. Numbernan pa awe: 3, 14, 25 y 35.

Geminis



Bo ta den porta di un transformacion cu su impacto, tanto riba tereno di energia como emocional y tambe economico, ya cu hopi cos cu tabata preocupa bo lo bay riba di dos luga. Numbernan pa awe: 9, 18, 34 y 44.

Cancer



Bo perseverancia lo logra loke bo tabata busca. Tin un toke di suerte, cu ta indica bo e posibilidad di ganashinan inespera. Asina mes, cosnan lo ta mas cla pa bo. Numbernan pa awe: 5, 28, 32 y 41.

Leo



Un hende lo drenta un biaha mas den bo bida amoroso. Si e persona ey regresa, na e momentonan aki, habri bo curason pa amor y pa pordon. Numbernan pa awe: 6, 14, 22 y 36.

Virgo



Tin placa den gestion y biahenan imprevisto. Atento, Librano, den cuestionnan di placa, tin bon cuestionnan economico y e posibilidad pa ricibi un entrada pronto. Numbernan pa awe: 27, 33, 41 y 48.

Libra



Promesanan cu lo cumpli lo yega na bo horeanan. Awe bo ta haya bo mes mas riba un caminda cu lo hiba bo na curason di e persona, cu mester pa bo bisa cuanto bo stim'e. Numbernan pa awe: 2, 12, 29 y 36.

Scorpio



Bo ta haciendo algo cu bo no tabata spera. Tur cos cu ta sosode rond di bo, ta pone bo sinti bo mes mas sigur y confia. Lo bo recupera tereno den amor. Numbernan pa awe: 6, 11, 25 y 43.

Sagitario



Lo bo separa loke bal la pena. Lo bo ta resolviendo un situacion cu te awor aki parce ta sin solucion. Evita haci gasto y cumpra cosnan cu realmente bo no mester. Numbernan pa awe: 5, 27, 33 y 41.

Capricornio



Bo ta ricibi finalmente e fruta di bo esfuersonan. Ta existi e posibilidad di cuminsa cu un noviazgo, biba hunto of formalisa un relacion. Numbernan pa awe: 6, 16, 40 y 49.

Aquario



Bo tin cu opta pa algo of pa un hende en particular. Si bo ta soltero, e ciclo aki ta priminti hopi, inclusivo formalisacion di pareha. Numbernan pa awe: 2, 28, 37 y 5.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Esschendal
Tel. 586 0334

San Nicolas
Dr. Boderie
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Central Tel. 585 8077

San Nicolas
Seroe Preto Tel. 584 4833

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule juni 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	06	MONARCH	08.00	15.30	C
THU	07	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
MON	11	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
WED	13	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
WED	20	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
THU	21	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
WED	27	MONARCH	08.00	15.30	C

TOTAL CALLS: 9

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 05/31/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	180.57	181.29	182.09
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	162.16	163.64	165.29
EUR	206.48	208.37	210.46
DKK	27.01	27.73	28.53
NOK	20.84	21.56	22.36
SEK	19.27	19.99	20.79

For amounts up to Afl. 100,000

Falta un luna pa e Kiwanis Palm Beach Nostalgia Party

ORANJESTAD - E dianan ta yegando mas cerca pa e fundraising party di Kiwanis Club of Palm Beach, e Segundo anual Nostalgia Party. Un fiesta cu lo bay hiba bo bek den tempo. Recorda resvivir. Pa e fiesta di e aña aki, nos lo bay tin cuater banda. Esaki nan lo bay Super Mania, The Tramps, Back on Track Band y e sorpresa di aña pasa, The Kiwanis Band.

The Kiwanis Band ta un banda cu ta toca durante eventonan di Kiwanis y ta consisti di miembronan di clubnan di Kiwanis riba e isla di Aruba. E fundraising aki lo bay tuma luga 23 di juni 2018 na e ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y lo ta cuminsando for di 8'or di anochi te cu 1or di marduga. Aña pasa Kiwanis Club of Palm Beach a organisa e prome Nostalgia Party cu a resulta di ta un exito cu un meta pa yuda un proyecto mundial. E aña aki, e enfoke lo bay ta un proyecto local cu enfoke riba nos muchanan cu lo bay wordo divulga muy pronto.

E prijs pa entrada lo ta 75 florin pa persona y e fiesta lo inclui un cash bar & snacks. Tambe lo bay tin varios doorprizes cu lo bay wordo reparti durante e anochi aki. Ticketnan lo ta available cerca tur miembronan di Kiwanis Club of Palm Beach of por pasa libremente na Deals on Wheels (Thrifty), na Optica Oduber &Kan y Masy-Fral. Pues si bo ta cla pa bay bek den tempo y rebiba tur e dushi temponan di a añanan 50s, 60s y 70s, esaki ta e fiesta pa bo

Pa mas informacion di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nos webpage na www.kiwanispalmbeach.com of nos Facebook fan page na https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach.

Comision Dia Di Brazil ta invita chikito y grandi pa participa den eleccion di reina cultural

ORANEJSTAD - Comision 'Dia di Brazil' ta invita tur candidata, grandi y chikito cu kier participa e aña aki den e celebracion cultural y reina cultural di Aruba pa tuma contact cu Centro di Bario Brazil na tel. 5846500 of cel di Chico Harms 5946862.

E ultimo fecha pa inscribi pa reina cultural den categoria Damita, Dama, Gran Dama y Dama Grandi ta dia 11 di juni 2018. Y den categoria di mucha , pa Chikitin Cultural y Prenda Cultural e ultimo dia ta 1 di juli, 2018. Pues ariba e fechanan ya menciona, e inscripcion ta cera, pues esey kiermen cu te awor ainda tin oportunidad pa inscribi.
Centro di Bario Brazil ta premira cu e eleccion di Reina Cultural 2018 ta bay bira uno hopi grandi y bunita, un biaha mas! . Pa mas informacion , yama Chico na 5946862.





Invitacion pa oracion diasabra awor

ORANJESTAD - Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa diasabra awor dia 2 juni 2018 na Koyari pa 8.00 di anochi. Nos lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bay papia tocante di un topico hopi importante: tocante di matrimonio y e bida real.

Trece henter boso famia pa conoce Koyari y pa resa hunto. Si boso no tin auto, pidi yudansa pa boso por yega. No perde e oportunidad aki, pasobra awor mas cu nunca ta e momento pa boso resa mas y mas. Bin pa conoce e Kapel cu yama Creacion di mundo henter y nos di Koyari ta warda bosonan cu brasa habri. Maske cu antes tabata tin duda, pero nos di Koyari ta warda boso cu hopi amor. Danki pa scucha nos invitacion. Tur diasabra tin bon topico y hopi interesante pa boso bida. Bini uno, bini tur.
P'esey un invitacion ta bay pa un y tur pa asisti sin falta na e anochi di oracion hopi importante aki.

Celebracion fiesta di Corpus Christi Parokia Birgen di Fatima

ORANJESTAD - Corpus Christi ta e fiesta di e curpa y sanger di Cristo, di e presencia real di Cristo den Eucarestia.

E ta un fiesta cu ta wordo celebra desde siglo XIII. Cu e fiesta aki nos ta conmemora e institucion di E Santa Eucarestia ariba diahuebs santo y nos ta duna tributo publico y solem di adoracion, amor y gratitud.

E ta un fiesta hopi importante ya cu Eucarestia ta e regalo di mas grandi cu Dios a duna nos pasobra E tabata desea di keda cu nos, tambe despues di su ascension na shelo.
Den nomber di e comision organisatorio reverendo pastoor Daniel W. Szpila ta invita henter e pueblo di Dakota pa asisti na e santo sacrificio di misa pa 5'or di atardi pues diadomingo 3 di juni 2018. Despues lo sigui un procesion cortico den e cayanan rond di misa Birgen di Fatima. Esaki lo pa 6'or di atardi. Henter pueblo di Aruba ta invita tanto pa e Santo Sacrificio di misa como pa e procesion.

Entrante1 di juli Canada lo cuminsa exigi informacion biometrico pa studiantenan

ORANJESTAD - Desde 1 di juli gobierno Canades lo cuminsa exigi informacion biometrico studiantenan interesa pa studia na Canada, esaki ta segun e informacion cu Departamento di Relacionnan Exterior di Aruba a ricibi.

Gobierno di Canada ta informa cu, despues di un amienda regulatorio di nan "Inmigration and Refugee Protection Regulations" nan ta amplia nan programa biométrico pa tur ciudadano stranhero kendenan ta aplica pa un visa di turista (cu algun excepcion); permiso pa studia of di trabou (cu excepcion di ciudadanonan Mericano); permiso di residencia temporario y tur esunnan cu ta aplica pa un permiso pa residencia permanente of status di refugiado of asilo, entrante 31 di juli, 2018.

E cambio lo afecta tur ciudadano cu paspoort Hulandes

Tur ciudadano di nacionalidad Hulandes, entre 14 y 79 aña di edad, kendenan lo aplica pa un permiso pa studia, traha of di residencia permanente na Canada, lo mester suministra nan fingerprints y potret na e centro di aplicacion pa Visa, mas cercano, entrante 31 di juli, 2018.

Pa esunnan biahando for di Aruba, Corsou of St. Maarten, e centronan di aplicacion mas cercano ta situa na Port-of-Spain, Trinidad & Tobago, Santo Domingo, Republica Dominicana, Bogota, Colombia, y na Caracas, Venezuela. E informacion biométrico tin un validez di 10 aña. Pa esunnan biahando for di Hulanda, e Visa Application Center mas cerca ta situa na Dusseldorf, Alemania of na London, Inglaterra.

Ciudadanonan cu paspoort Hulandes cu ta bishita Canada como turista, no tin mester di aplica pa un visa (nan ta visa exempt) y nan tampoco mester suministra informacion biométrico. Sinembargo ta rekeri un Electronic Travel Authorization valido si. Hefenan di Estado, ministernan, otro oficialnan gubernamental y diplomaticonan acredita aplicando pa un visa, no mester suministra informacion biométrico.

Winair lo cuminsa cu vuelonan di Aruba -St. Maarten

ORANJESTAD –Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a ricibi confirmacion cu desde prome di juli venidero Windward Islands Airways Intl. N.V. (Winair) lo cuminsa cu servicio nobo di Aruba -St. Maarten.

Esaki lo ta vuelonan adicional pa Aruba na nan network di vuelo existente. E aerolinea nacional di St. Maarten Winair lo conecta Caribe Hulandes completo, sigurando biahamento sin problema y cumpliendo cu expectativanan di e publico biahero. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di Aruba Airport Authority N.V.

E expansion di e network existente lo sirbi e necesidadnan di e biaheronan durante e periodo druk di zomer. Winair lo bula pa Aruba for di St. Maarten via Curaçao (HUB) riba dialuna, diahuebs y diasabra, y lo bula for di Aruba pa St. Maarten via Curaçao riba diamars, diabierna y diadomingo. E servicionan aki lo ta disponibel pa publico uzando e avionnan ATR 42 500/600 cu capacidad di 48 pasahero.

"Vuelonan nobo pa nos destinacion ta semper bonbini na nos aeropuerto. Nos ta constantemente buscando mas opcion pa nos pasaheronan. E area di Caribe, specialmente e area di Caribe Hulandes ta un area hopi importante pa e mercado local y nos ta convenci cu e servicio nobo di Winair lo acomoda e demanda pa St. Maarten y e resto di islanan cerca", asina AAA su Air Service Development Manager Jo-Anne Arends a bisa.



Advertorial

Botica di Servicio cu bon noticia pa usuarionan di lens di contacto

ORANJESTAD - Botica di Servicio a caba di presenta su propio marca di lensnan di contacto Optinova, dos diferente tipo, un pakete di 10 lens desechabel diario y un pakete mensual, ambos traha di Hyaluron, un gel suave cu ta contene awa, cu ta haci e lensnan ta asina fini, flexibel y facil pa e wowonan.

E miho di tur cos ta, cu debi na e strategianan di compra nan strategico, e prijsnan awo ta reduci na mita.

Lensnan di contacto ta un parti integral di nos bida y ta e opcion preferi pa esunnan cu ta sinti nan mes incomodo cu bril, cu ta un opcion caro na Aruba.

E marca nobo Optinova, di bon prijs, ta garantisa pa gana bo curason, y ta disponibel na tur Botica di Servicio: Palm Beach, Noord, Eagle, Botica Maria y Sero Preto.

E boticanan tin un gran inventario di lens, for di -10.00 pa +4.00, asina cu bo por mescla y combina y finalmente tin un vision cla, na mita di loke sa costa bo.

Ate Mulder, farmaceutico principal di Botica di Servicio, ta informa cu e tabata trece lensnan desechabel pa amigo y famia di su biahenan, ya cu cumprando esakinan riba e isla, a bira costoso. Despues el a dicidi busca e posibilidad cu crea un house brand pa e boticanan. E idea a bira popular y a selecciona un fabricante importante Hulandes pa duna luz na Optinova: lensnan di contacto esferico cu tin e mesun potencia di lens den henter e parti optico di un lens pa coregi miopia of hiperopia.

Busca di bo awe na e Botica di Servicio mas cerca di bo cas of oficina.

Bishitantenan lo tin e placer di tende cu Optinova ta lensnan cu ta duradero, y por cumpra stock di un of dos aña na Aruba y dun'e un bin uzo na Merca.

No mester di un receta pa por haya e lensnan; esey ta nifica cu tur hende por cumpr'e.



CBS: Importacion total den balor ta registra subida di 5.2%

Mei 30, 2018

cbs
central bureau of statistics
2017
COMERCIO INTERNACIONAL

IMPORTACION		mln. kg	cambio %
Pa Aruba via Lama	↑	629.7	6.0
Pa Aruba via Aire	↓	2.7	-10.4
Pa Aruba	↑	632.5	5.9
Pa Free Zone	↓	6.9	-6.9
Importacion total	↑	639.4	5.7
Pa companianan grandi*	↓	97.1	-3.1

IMPORTACION		mln. Afl.	cambio %
Pa Aruba via Lama	↑	1,669.6	6.0
Pa Aruba via Aire	↑	376.2	2.4
Pa Aruba	↑	2,045.8	5.3
Pa Free Zone	↑	81.8	1.7
Importacion total	↑	2,127.6	5.2
Pa companianan grandi*	↑	189.1	14.0

EXPORTACION		mln. kg	cambio %
Di Aruba via Lama	↑	17.9	6.0
Di Aruba via Aire	↑	0.3	42.0
Di Aruba	↑	18.2	6.5
Di Free Zone	↓	6.9	-7.5
Exportacion total	↑	25.2	2.2
Pa companianan grandi*	↓	0.1	-98.2

EXPORTACION		mln. Afl.	cambio %
Di Aruba via Lama	↓	39.6	-9.2
Di Aruba via Aire	↑	46.2	19.4
Di Aruba	↑	85.9	4.2
Di Free Zone	↓	74.1	-14.0
Exportacion total	↓	160.0	-5.1
Pa companianan grandi*	↓	1.0	-64.7

E cambio % ta wordo determina door di compara e aña actual cu e aña anterior

*E termino companianan grandi ta referi na: Valero, Arugas, Web, Elmar y Setar

ORANJESTAD - Oficina Central di Estadistica (CBS) ta presenta e resultadonan principal di e cifranan di Comercio Internacional di 2017.

Importacion total, den peso, a registra un subida di 5.7% na 2017 (639.4 mln kg), compara cu 2016 (604.8 mln kg), y den balor, e importacion total a registra un subida di 5.2%, di Afl. 2,127.6 mln pa Afl. 2,022.6 mln.

Importacion pa e area liber di Aruba (peso)
Durante 2017, 13 di e 21 seccionnan, den peso, a registra subida den importacion pa e area liber di Aruba. E subidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan; Productonan mineral (32.0 mln. kg); Obranan di piedra, gips, cement of asbest (2.6 mln. kg); Productonan vegetal (1.4 mln. kg) y Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal (1.0 mln).

E caida mas grandi por wordo mira den e seccion; Productonan kimico (-1.7 mln. kg). Ademas, caidanan di 0.9 y 0.7 mln. kg a wordo registra den e seccionnan; Productonan alimenticio y Azeta y otro productonan traha di vet, respectivamente.

Importacion pa e area liber di Aruba (balor)
17 di e 21 seccionnan, den balor, a registra subidanan den importacion pa e area liber di Aruba. E subidanan mas grandi por wordo observa pa e seccionnan; Productonan mineral (Afl. 19.2 mln); Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal (Afl. 19.2 mln.); Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba) (Afl. 17.0 mln.) y Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso"(Afl. 7.9 mln).

E caida mas grandi por wordo mira den e seccion; Metalnan comun y trabounan deriva (Afl. -4.4 mln). Ademas, caidanan di Afl. 1.4 mln, Afl. 0.9 mln y Afl. 0.2 mln a wordo registra pa e seccionnan; Azeta y otro productonan traha di vet; Objetonan di arte, piezanan di coleccion y antiguedadnan y Arma y municion, respectivamente.